



德國百年經典  
鍋具 BEKA

西班牙領導  
刀具 ARCOS



美國餐廚首選  
保鮮盒 OXO



紐約生活餐廚首選品牌

門市快閃購 07/11 15:00 ~ 07/16

限時販售 不限消費金額 報手機·直接買

小7集點卡

3點加價購

07/17 15:00 ~ 08/07

7-ELEVEN 廚具精品集點送

超殺激省價

德國 BEKA 不沾輕羽湯炒鍋 20cm  
加價購/ 6點+399元/款 (建議市價1450元/款)



約市價  
2.7折



西班牙 ARCOS 便攜  
料理餐刀兩件組

加價購/ 6點+99元/款  
(建議市價480元/款)



約市價  
2折

西班牙 ARCOS 日式三德刀 18cm/  
西式主廚刀 20cm/中式菜刀 20cm

加價購/ 6點+599元/款 (3款擇1)  
(建議市價2680-2880元/款)



約市價  
2.2折

美國 OXO POP 系列  
長方按壓保鮮盒 0.6L/1.6L

加價購/ 6點+399/469元/款  
(建議市價499-599元/款)



約市價  
7.8折

尺寸:  
約 16x11x8cm

美國 OXO POP 系列  
長方按壓保鮮盒  
三件組(附匙)

加價購/ 6點+1299元/款  
(建議市價1896元/款)



約市價  
6.8折

### 德國 BEKA 貝卡茵杜克系列不沾輕羽級湯炒鍋 20cm

#### 使用&注意事項：

- (1)請勿讓嬰幼兒操作或把玩本商品或將本商品放置於嬰幼兒可觸及之處，以免導致受傷或灼傷。
- (2)如果把手上出現任何異常，例如起泡、燒傷或破裂，請勿使用，以免導致受傷或灼傷。
- (3)烹調時，請將鍋具放在爐火的中央，並調整火力，以免爐火面積大於鍋底面積，造成把手過熱、損壞而導致灼傷。
- (4)烹調過程中或烹調剛完成時，把手可能會變熱，請勿觸摸把手與鍋身連接處以免導致灼傷。
- (5)請勿將本商品靠近火源，以免把手過熱、破損導致灼傷或受傷。

### 西班牙 ARCOS 便攜料理刀/餐刀 2 件組

#### 使用&注意事項：

- (1)由於刀片較輕薄短小，請斟酌使用，切勿拿來切割堅硬或大型食材。
- (2)請注意放置於孩童無法觸摸之處，避免刀刃導致危險或受傷。
- (3)使用時手指務必遠離刀片處，避免受傷。
- (4)每次使用後請務必徹底清潔後妥善收納。

### 西班牙 ARCOS 日式三德刀 18cm

#### 使用&注意事項：

- (1)請注意放置於孩童無法觸摸之處，避免刀刃導致危險或受傷。
- (2)請勿使用於切割硬骨、冷凍食材，避免刀刃損壞。
- (3)因刀刃鋒利，請務必謹慎使用，避免受傷。

### 西班牙 ARCOS 西式主廚刀 20cm

#### 使用&注意事項：

- (1)請注意放置於孩童無法觸摸之處，避免刀刃導致危險或受傷。
- (2)請勿使用於切割硬骨、冷凍食材，避免刀刃損壞。
- (3)因刀刃鋒利，請務必謹慎使用，避免受傷。
- (4)每次使用後請務必徹底清潔，以乾布擦乾後妥善收納。

### 西班牙 ARCOS 中式菜刀 20cm

#### 使用&注意事項：

- (1)請注意放置於孩童無法觸摸之處，避免刀刃導致危險或受傷。
- (2)請勿使用於切割硬骨、冷凍食材，避免刀刃損壞。
- (3)因刀刃鋒利，請務必謹慎使用，避免受傷。
- (4)每次使用後請務必徹底清潔，以乾布擦乾後妥善收納。

### 美國 OXO POP 系列長方按壓保鮮盒 0.6L / 美國 OXO POP 系列長方按壓保鮮盒 0.6L 美國 OXO POP 系列長方按壓保鮮盒三件組(附匙)

#### 使用&注意事項：

- (1)請勿放置火源附近。
- (2)請勿放入微波爐、直火、烤箱或烤架上使用。
- (3)請勿放入含有酒精或強酸性的物品。
- (4)請避免存放液體或容易產生氣體等發酵食品。
- (5)深色食物或富含色素的食物可能會導致容器染色。
- (6)本產品適用於乾燥食品。
- (7)本產品正確使用方式應為按壓後開啟關閉，請勿直接拿取上蓋部分避免內容物過重導致主體掉落。
- (8)請確認上蓋矽膠條與托盤四邊皆壓入且牢固後再使用。
- (9)存放時，請確認按鈕完全下降並確保蓋子閉緊，且不建議倒放。
- (10)本產品於標示溫度範圍內可放置於冷藏，但過大的溫差可能會導致壓力變化，使上
- (11)蓋升起或鬆脫。
- (12)上蓋如沾附粉末或食物殘渣，可能會使上蓋鬆脫，建議定期清洗。
- (13)因存放的產品種類與形狀大小皆不同，故產品標示的容量僅供參考。

#### 產品清潔注意事項：

- (1)使用刷具或者磨砂粉可能會導致產品刮傷，建議使用柔軟海綿清洗。
- (2)除了上蓋外，盒身可進洗碗機清洗(低溫設定)。
- (3)使用後請徹底清洗並擦乾水分，確保產品完全乾燥。

# TOFFY Premium 音波啤酒發泡機

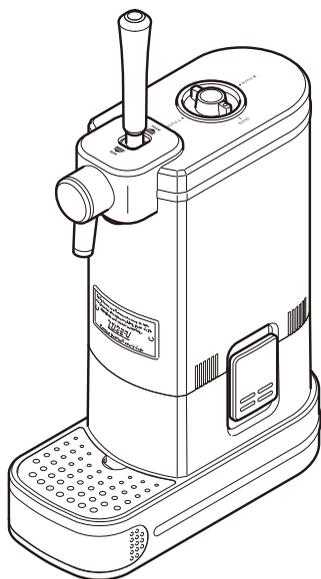
型號：K-BE1

**本產品僅供家庭使用**

營業使用恕無保固

## 目錄

安全注意事項.....	2
使用注意事項.....	4
機器各部名稱.....	5
初次使用.....	6
電池安裝・更換方法.....	7
使用方法.....	8
保養與維護.....	11
故障排除.....	14
產品規格.....	20
保證書.....	20



## 使用說明書

感謝您購買 TOFFY Premium 音波啤酒發泡機!使用本機器前請先詳閱使用說明書,並妥善存放本使用說明書,以備將來參考之用。

# LADONNA

# 安全注意事項

## ● 請務必遵守（安全注意事項）

本說明書為防範對使用者及他人之危害、財產之損害，請務必遵守以下各要項。



**危險** 未遵守以下各事項導致使用過失，可能會造成重大危害。



**警告** 未遵守以下各事項導致使用過失，可能會造成重大傷害。



**注意** 未遵守以下各事項導致使用過失，可能會造成輕傷及財物損壞。

## ● 請遵守下列各符號內容說明。



看見此符號表示「禁止」。



看見此符號表示「強制執行」。



電池漏液流入眼睛時，請勿揉眼睛，立即以大量乾淨流水洗淨，並立即就醫。  
以免造成失明及損害。



請勿供孩童單獨使用並請將  
本產品置於幼兒無法取得的地方。  
以免造成事故、受傷、故障。

請勿擅自更改、拆解、修理本機器，  
以免發生危險，請交由原廠技術人員  
進行檢測維修。

請勿進行本說明書沒有記載的操作。  
以免造成事故、故障。

請勿存放於陽光直射、高溫潮濕、  
近火源、易觸及酸、油性物質的地方。  
以免造成火災、觸電、事故、變色、變形。



請勿踐踏、敲擊、摔落、強力撞擊  
本產品。  
以免造成故障、破損、受傷、觸電。

當產品出貨破損及變形，請取出  
電池並暫停使用。  
以免造成火災、觸電。

請不要將異物，如針、鐵絲等金屬品  
放入機器本體中。  
以免造成觸電、燙傷、火災、故障。



# 安全注意事項 (續)

警告

- 請勿於濕手狀態下使用、拔除電池。以免造成觸電、故障。

本產品無防水功能。請勿將機身本體浸水、沖洗。以免造成故障、火災、觸電。

保養與清潔時，請勿使用含有研磨成份洗劑、稀釋劑、汽油、酒精等物品。

以免造成變色、變形、漏電、故障。

- 請勿將電池存放於孩童可取得的地方。以免吞食造成危險。萬一誤吞食時，請立即就醫。

- 保養與清潔時，請務必拔除電池。以免造成觸電、故障。

異常、故障時請立即停止使用，並將電池取下。以免造成火災、觸電、受傷。

請務必使用合格鹼性電池。使用非合格鹼性電池可能造成事故。

電池漏液沾附皮膚或衣物時，請立即清洗。

以免造成皮膚傷害，請立即用大量乾淨流水清洗。

注意

- 請勿用於本說明書沒有記載用途。錯誤的使用方法可能造成受傷、故障。

請勿堆疊重物於本產品上，或將產品放置在不平穩的地方，如搖晃或傾斜的表面。

以免掉落、傾倒而造成受傷。

本產品設計為一般家庭使用，請勿使用於商業用途。以免造成火災、故障。

請勿將各配件放入冰箱、微波爐、烤箱。以免造成受傷、損傷、故障。

請勿使用含有固體、半固體、高黏度及富含水份飲料。以免造成故障。

請勿使用於飲料以外液體。以免造成故障。

- 請勿於易漕油或水濺的地方使用。以免造成火災、故障。

使用後請勿長時間將瓶罐置於產品內部。以免造成故障、變形、機身本體內部發霉。

請勿將機身本體放入冰箱冷藏、冷凍。以免造成故障。

請將電池正負極正確安裝，並請勿同時使用新舊、種類不同電池。以免因電池發熱、漏液、破裂造成機身本體破損、燙傷。

移動、搬運本產品時，請務必先將內部瓶罐取出。以免造成事故、受傷、故障。

請勿將保冷劑急速冷凍。以免造成保冷劑破損。

## 安全注意事項 (續)



注意



請勿將玻璃杯單獨置於托盤上，注入啤酒時務必用手握住玻璃杯。以免玻璃杯傾倒造成事故、破損。

長時間未使用時，請務必將電池從機身本體取出。

以免因電池漏液等原因造成損傷。



請務必取出電量用完的電池。以免因電池發熱、破裂、漏液造成機身本體破損。

使用完畢時請務必確實保養與清潔。

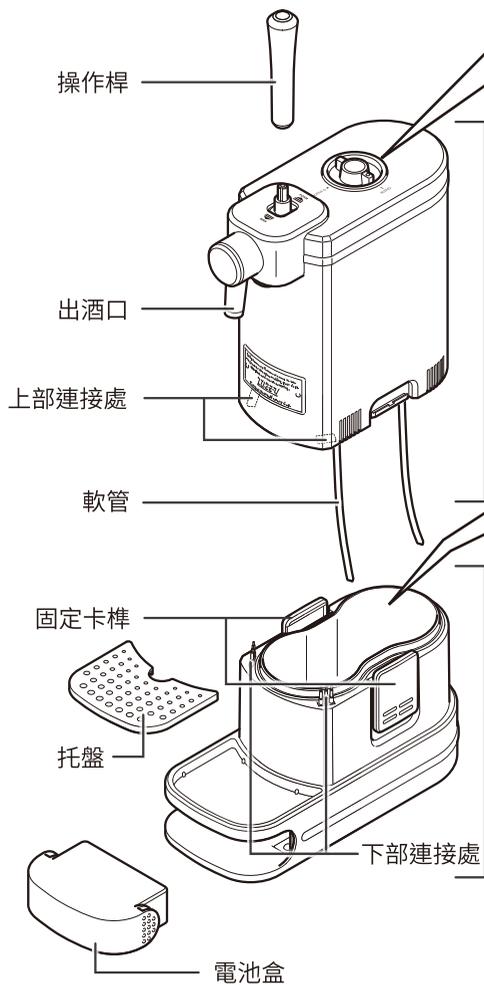
以免因未確實保養與清潔造成髒污、不衛生而危害健康。

## 使用注意事項

- 本產品只限於一般家庭使用，請勿使用於其他用途。
- 鹼性乾電池專用。請勿使用碳鋅電池及充電電池。
- 未滿十八歲者，禁止飲酒。
- 請於平坦場所使用本產品。
- 本產品為飲料專用。請勿使用飲料以外液體。請勿使用含有固體、半固體、高黏度及富含油份飲料。
- 請勿使用內含液態氮氣囊等罐裝飲料。以免造成機器無法吸取。
- 機身本體適用500ml以下鋁罐、500ml以下寶特瓶、小瓶玻璃瓶。特殊型狀的鋁罐、保特瓶、玻璃瓶可能無法使用。
- 保冷劑非食品，請勿食用、飲用。
- 請勿於高溫、近火源、陽光直射處使用、存放。以免故障、變形。
- 當保冷劑破損，裡面的成分沾附皮膚時，請盡快用清水沖洗。保冷劑成份為無毒性。
- 請勿加熱保冷劑或置於熱源附近。
- 隨附保冷劑為飲料保冷用，無冷卻飲料的効果。
- 使用保冷劑時，保冷劑結霜為正常狀態。
- 請將啤酒確實冷藏後再使用。無冷藏使用時，可能會產生過多泡沫。
- 開始使用時，機身本體內部溫度較高，剛注入杯中的啤酒溫度稍高、泡沫較多。
- 啤酒混合其他飲料時，可能產生較多或較少泡沫。
- 設置2瓶飲料，使用BLEND功能時，使用完畢後如瓶中有飲料殘留，為正常現象。
- 啤酒適溫夏天為4~6°C，冬天為6~8°C。請將冰箱內冷藏溫度調節。
- 將玻璃杯洗乾淨等待自然乾燥後，將玻璃杯冷藏使用。
- 請勿將玻璃杯單獨置於托盤上，注入啤酒時務必用手握住玻璃杯。
- 即使混合1:1同等量飲料，也有可能其中一方飲料先使用完畢。
- 請勿放入40°C以上高溫液體。以免造成破損、變形、變色、故障。
- 使用後請務必將機身本體進行保養與清潔(P.12)。如未確實保養與清潔可能造成髒污、不衛生而危害健康。
- 請勿用40°C以上熱水澆淋本產品，並請勿將本產品使用於洗碗機、烘碗機，以免造成變色、變形、劣化、破損。
- 更換飲料及清潔時，請勿強力拉扯軟管，以免造成損壞。

# 機器各部名稱

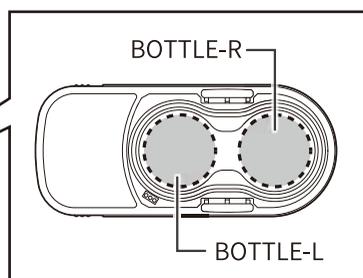
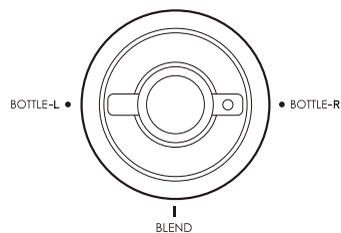
## 機身本體



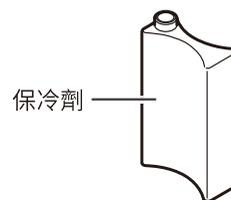
### ■ 瓶罐切換旋鈕

將旋鈕轉至 BOTTLE-R 或 BOTTLE-L，即可選擇出酒瓶罐。

將旋鈕轉至 BLEND，即可將 BOTTLE-R、BOTTLE-L 以 1:1 等量出酒，可用於與飲料混合共同出酒。



### 隨附配件



# 初次使用

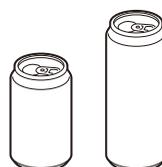
## 使用前準備

初次使用或長時間未使用時，請務必進行保養與清潔。  
請參照P.11「保養與維護」。

## 飲料瓶罐尺寸

### ■ 鋁罐(500ml以下)

- 請勿使用內含液態氮氣囊等內含固體罐裝飲料。  
以免造成機器無法吸取。



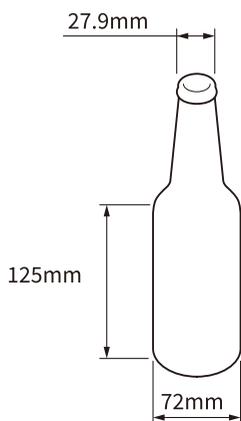
- 特殊形狀鋁罐可能會無法使用。

### ■ 寶特瓶(500ml以下) 玻璃瓶(小瓶啤酒瓶)

- 特殊形狀寶特瓶、玻璃瓶可能會無法使用。



### ■ 可置入機身本體尺寸



### ⚠ 注意

- 本產品為飲料專用。  
請勿使用飲料以外液體。  
以免造成故障。
- 含固體、半固體、高黏度  
及富含油份飲料請勿使用。  
以免造成故障。

# 電池安裝・更換方法

## ⚠ 注意

- 請將電池正負極正確安裝，並請勿同時使用新舊、種類不同電池。以免因電池發熱、漏液、破裂造成機身本體破損、燙傷。
- 長時間未使用時，請將電池從機身本體取下另外置放。以免因電池漏液造成受傷、損壞。
- 請務必立即取出電量用盡的電池。以免因電池發熱、漏液、破裂造成機身本體損壞。

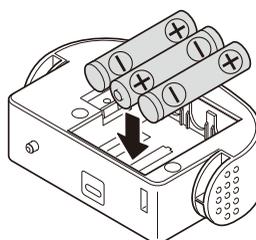
請準備3號鹼性電池(AA)x3顆(另售)，並依照下列方式安裝。

### 1 取出電池盒。

將電池盒從下部總成拉出。

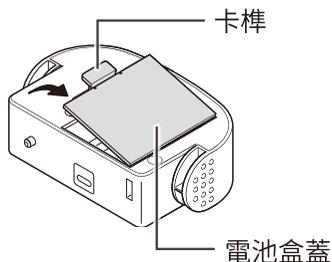


### 3 將3號鹼性電池(AA)x3顆(另售)，依照電池盒正負極符號標示安裝。



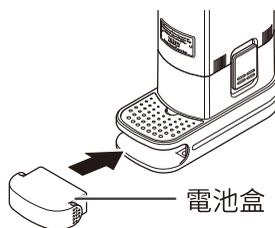
### 2 將電池盒蓋拆下。

壓住電池盒蓋卡榫向外拉，將電池盒蓋取下。



### 4 蓋上電池盒蓋，將電池盒裝入下部總成。

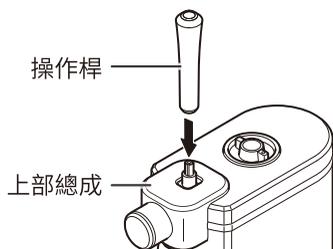
將電池盒裝入下部總成至「咔」聲響起。



# 使用方法

## 操作桿、電池拆裝

1 將操作桿裝入上部總成。



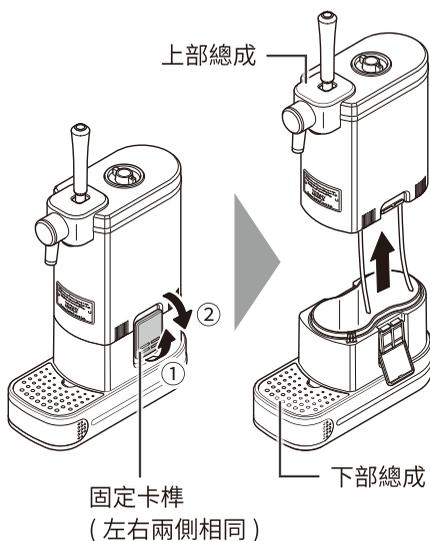
2 安裝電池。

請參照 P.7 「電池安裝・更換方法」。



## 裝置飲料瓶罐

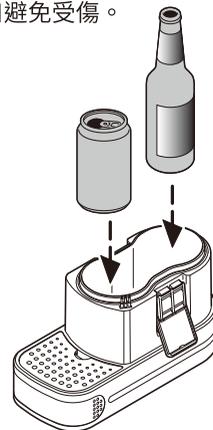
3 扳下左右固定卡榫，將上部總成自下部總成向上拆除。



4 將飲料瓶罐裝入下部總成。

請先打開瓶罐口後再裝入。

※請小心開啟瓶罐口避免受傷。



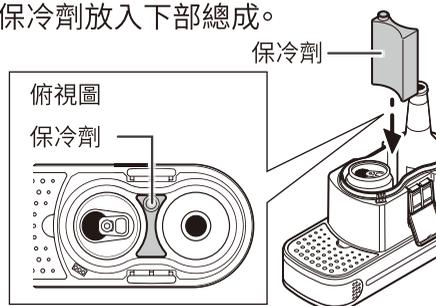
本產品為飲料專用。請勿使用飲料以外液體。  
含有固體、半固體、高黏度及富含油份飲料請  
勿使用。

● 請勿使用內含固體、液態氮氣囊等罐裝飲料。  
以免造成機器無法吸取。

# 使用方法 )續

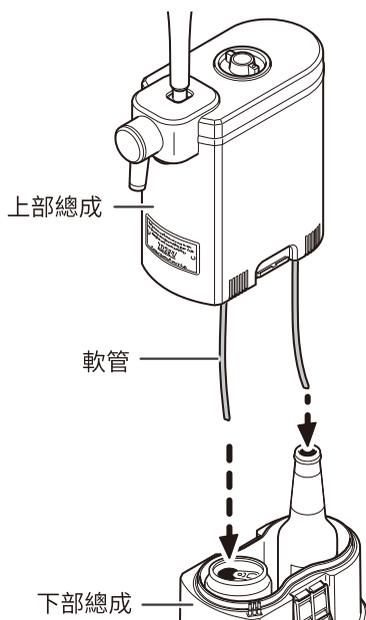
- 5 需要使用保冷劑時，將已冷藏過的保冷劑放入下部總成。

隨附保冷劑為飲料保冷用，  
並無冷卻飲料的效果。



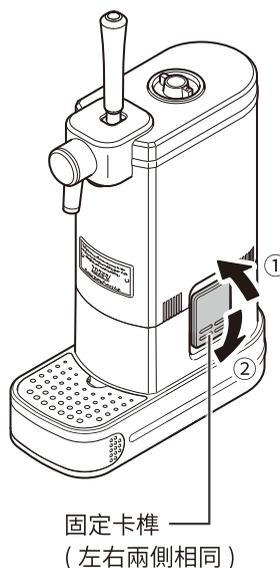
- 6 將上部總成延伸出軟管的前端垂直插入飲料瓶罐內，再將上部總成裝置組合於下部總成。

組合上下部總成前，請先確認插入飲料軟管無彎曲並伸至飲料底部。軟管裝置不正確時，將無法完全排出飲料。



- 7 扣上左右固定卡榫。

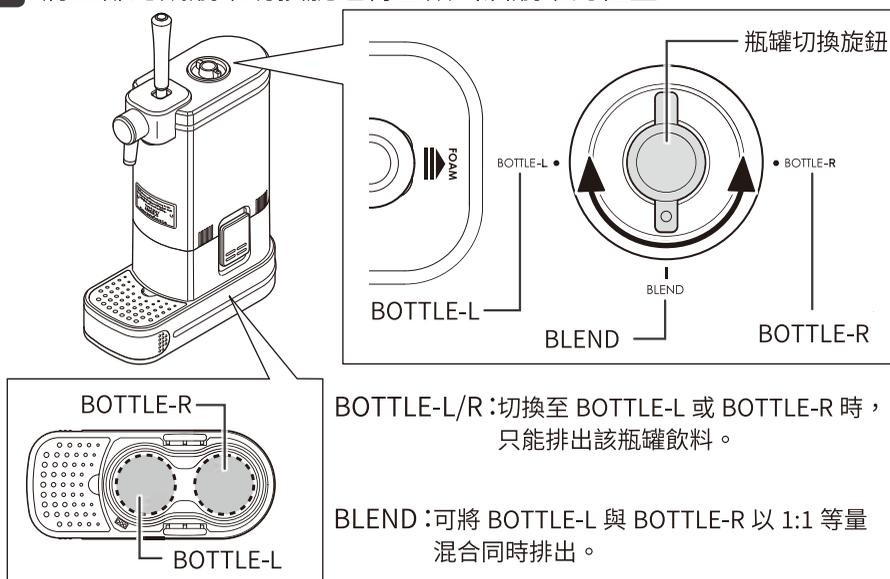
※請左右兩邊同時扣上固定卡榫。  
未同時扣上時，較不易順利扣上。



# 使用方法 (續)

## 出酒方法

8 將上部總成瓶罐切換旋鈕轉至欲出酒瓶罐的位置。



9 使用操作桿排出瓶罐內飲料。

- 將操作桿緩慢向後拉，將排出飲料。
- 將操作桿緩慢向前推，將排出泡沫。
- ※ 泡沫產生僅限於啤酒或啤酒類飲料。
- 任一瓶罐內無飲料時，將無法繼續排出。  
無法排出飲料時，請停止操作並換置新飲料。



- 飲料將盡時較不易排出，此時出酒口將發出咕嚕聲響、殘留飲料飛濺，請立即停止操作。
- 使用時，機身本體內部溫度較高，剛注入杯中的啤酒溫度稍高、泡沫較多。
- 使用操作桿時請勿過度用力，除後拉、前推外，請勿將操縱桿倒至其他方向
- 裝置瓶罐、保特瓶飲料時，請勿將本產品舉起、傾斜、搖動、傾倒。
- 請於平坦場所使用。
- 啤酒混合其他飲料時，可能產生較多或較少泡沫。
- 設置2瓶飲料，使用BLEND功能時，使用完畢後如瓶中有飲料殘留，為正常現象。
- 玻璃杯洗淨、自然乾燥後，將玻璃杯冷藏後再使用。
- 請勿將玻璃杯單獨置於托盤上，注入啤酒時務必用手握住玻璃杯。

# 保養與維護

## ⚠ 警告

- 本產品無防水功能。請勿將機身本體直接淋水、水洗。以免造成故障、火災、觸電。
- 保養與清潔時，請勿使用稀釋劑、汽油、酒精、研磨粉等物品。以免造成變色、變形、觸電、故障。
- 保養與清潔時，請務必將電池拆除。以免造成觸電、故障。

## ⚠ 注意

- 使用後請務必進行保養與清潔，進行前先將內部瓶罐取出。內部瓶罐長期置放，可能因發霉、髒汙導致無法使用。
- 長時間未使用時，請務必將電池從機身本體取出。以免因電池漏液等原因造成損壞。
- 移動、搬運本產品時，務必先將內部瓶罐取出以免造成事故、受傷、故障。

## 取出使用完畢瓶罐

- 1 將左右固定卡榫向下扳，向上拆卸上部總成。

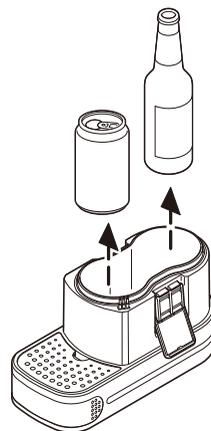
※向上拆卸上部總成時，空瓶罐可能隨著軟管向上提起。

※將軟管拔出瓶罐時，可能有殘留飲料濺出。



扳下固定卡榫  
(左右兩側相同)

- 2 取出空瓶罐。



即使使用 1:1 等量混合時，也有可能其中一方飲料先使用完畢。

## ⚠ 注意

- 保養與清潔後產品請確實乾燥。以免因水份殘留造成霉菌孳生。
- 請勿將機身本體浸水、淋水。以免造成短路、觸電、火災。

# 保養與維護

## 注意

保養與清潔時，請勿使用含有研磨成份洗劑、稀釋劑、汽油、酒精、研磨粉、金屬鋼刷或含氯漂白劑等物品。

以免造成損傷、變色。

- 請勿將本產品使用於洗碗機、烘碗機。以免造成變色、變形、劣化、破損。

## 機身本體內部保養與清潔

### 上部總成・下部總成的內側 / 外側

用毛巾沾水擰乾後（可將中性洗劑以水稀釋後，用毛巾沾附後擰乾）將污垢擦拭，再用乾布擦拭。

請務必將上部總成內側擦拭乾淨。

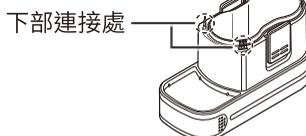
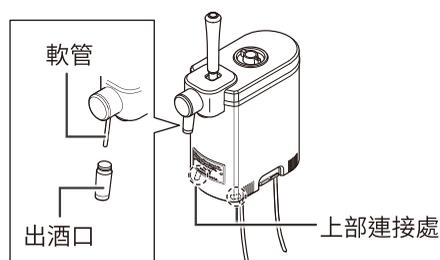


## 注意

上部總成、下部總成皆不可浸水。以免造成故障。

上部連接處・下部連接處如有沾附啤酒等飲料殘留時，可將毛巾沾水擰乾後輕柔擦拭。

連接處附著頑強污垢時，可用牙刷等沾水將污垢輕柔刷除。



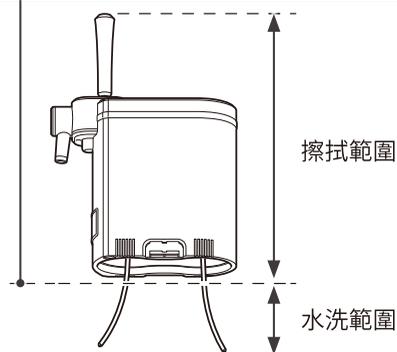
- 請將出酒口拔下再清潔。
- 請將軟管內側污垢擦拭乾淨。

### 軟管外側

如右圖，可將「水洗範圍」內軟管用水確實清洗後乾燥。其他「擦拭範圍」內軟管及其他上部部位請用毛巾沾水擰乾後（可將中性洗劑以水稀釋後，用毛巾沾附後擰乾）將污垢擦拭，再用乾布擦拭多餘水份。請務必將上部總成內側擦拭乾淨。

※上部總成內部因含有電子設備，軟管以外部位請勿觸水。

此虛線以上範圍，用毛巾沾水擰乾後將（可將中性洗劑以水稀釋後，用毛巾沾附後擰乾）污垢擦拭，再用乾布擦拭多餘水份。



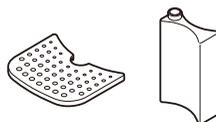
## 注意

請勿強力拉扯軟管。以免造成破損。

# 保養與維護 續

## 托盤 / 保冷劑

請用海綿搭配洗碗精洗淨後，徹底乾燥。

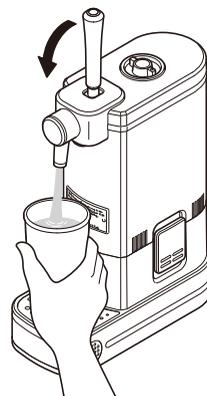
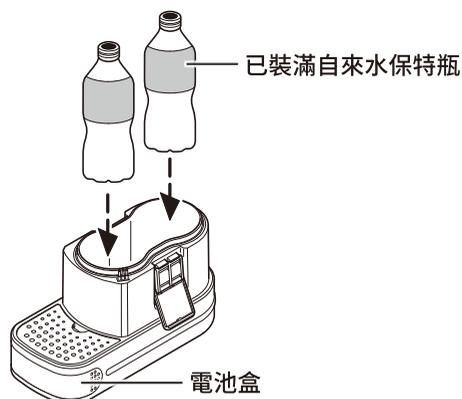


## 軟管內部清潔方法

- 使用完畢後請務必洗淨軟管內部。  
以免造成發霉、異味產生。
- 請用常溫自來水洗淨。  
請勿使用 40°C 以上高溫熱水。

**1** 準備兩瓶乾淨 500ml 寶特瓶空瓶，裝滿常溫自來水後裝置於機身本體。  
裝置方法請參照 P.8 「裝置飲料瓶罐」。

**2** 開始操作，將瓶內自來水排出。  
排出方法請參照 P.10 「出酒方法」。



**3** 反覆操作上列方法 **1** ~ **2** 2~3 次，直至排出乾淨無味清水為止。

初次使用及長時間未使用時，欲去除機身本體內異味時，可於裝 500ML 自來水保特瓶內加入 10g 小蘇打粉並將其徹底溶解後，裝置於機身本體，將其完全排出，約反覆操作 3 次即可。完成後清潔機身本體內部，請再裝置已裝滿自來水保特瓶，再度反覆排出約 3 次清潔。

建議使用約 1 個月後，使用小蘇打粉清潔。

## 保養與維護 (續)

### 保存方法

- 1 將機身本體進行保養與清潔後，將殘留水氣徹底乾燥。  
殘留飲料及水氣可能造成發霉或故障。
- 2 將電池拔除另行保管。  
請務必將電池拔除保管，以免造成電池漏液。

## 故障排除

故障疑慮時，可依照下列方式自我檢查。仍無法解決時，請洽原購買處或客服專線。

異常現象	可能原因	處理方法
無法排出飲料 飲料不易排出	電池電量不足。	請將全部電池更換至全新電池。→P.7
	電池盒裝置不正確。	電池盒裝入下部總成至「咔」聲響起。→P.7
	上部總成與下部總成裝置不正確。	將上部總成與下部總成再次確實安裝。 請將左右固定卡桿同時扣上。→P.8
	上部連接處、下部連接處有髒汙。	將上部總成與下部總成進行保養與清潔。→P.12
	軟管彎曲。	請確認機身本體內部軟管是否彎曲。 軟管於瓶罐中彎曲時，可能無法排盡飲料。 →P.8
	使用含有固體、半固體、高黏度飲料。	使用含有固體、半固體、高黏度飲料時，可能造成內部堵塞，請勿使用。
	內部附著髒汙。	使用後，長時間放置未清潔時，可能造成飲料經過管路沉澱髒汙。請使用 40°C 以下溫水或溶解了小蘇打的水清洗。→P.13
	僅裝置一瓶(罐)飲料。	選擇 BLEND 模式或選錯瓶罐時，將無法排出。請同時裝置 2 瓶(罐)，或選擇至正確排出模式。→P.8
裝置 2 瓶(罐)飲料，其中 1 瓶(罐)已用完。	裝置 2 瓶(罐)，使用時如其中 1 瓶(罐)使用完畢，將無法繼續排出。請在裝置 2 瓶(罐)時確認內容量是否等量。	

## 故障排除 (續)

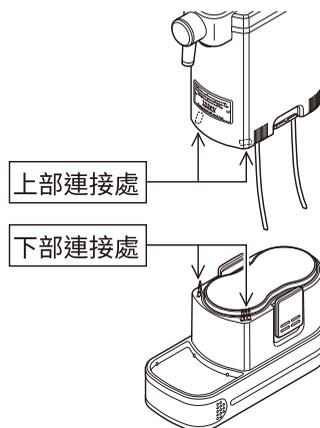
異常現象	可能原因	處理方法
飲料有異味	內部有髒汙。	使用完畢後未進行保養與清潔，飲料經由路徑有殘留飲料等汙垢附著。請使用40°C以下溫水或溶解了小蘇打粉的水清洗。→P.13
啤酒無法產生細緻泡沫	電池電量不足。	請將全部電池更換全新電池。→P.7
	玻璃杯中有汙垢或有多餘水分。	請使用徹底洗淨、完全乾燥的玻璃杯。
	啤酒過冰。	啤酒過冰可能造成泡沫不易排出。啤酒適溫夏天為4~6°C，冬天為6~8°C。
	混入無碳酸飲料。	與不含碳酸飲料混合，可能減少泡沫量。
操作時有異音	軟管彎曲。	請確認機身本體內部軟管是否彎曲。→P.8
	使用含有固體、半固體、高黏度飲料。	使用含有固體、半固體、高黏度飲料時，可能造成內部堵塞，請勿使用。
	內部有髒汙。	使用完畢後未進行保養與清潔，飲料經由路徑有殘留飲料等汙垢附著。請使用40°C以下溫水或溶解了小蘇打粉的水清洗。→P.13
僅排出泡沫	啤酒不夠冰冷。	使用未冷藏啤酒將產生過多泡沫。請確實將啤酒冷卻後再使用。
	玻璃杯未傾斜、未順著杯壁注入。	將啤酒垂直倒入玻璃杯中，將產生較多泡沫。請將出酒口碰觸玻璃杯壁，輕柔使用操作桿，使啤酒沿著杯壁注入。
	機身本體內部過熱。	機身本體內部過熱時，會將啤酒溫度提高，產生較多泡沫。使用冰冷啤酒將會使泡沫量減少。
等量排出時，其中 1 罐 (瓶) 無法完全排盡	裝置 2 罐 (瓶) 飲料，使用 BLEND 模式時，使用完畢時如瓶罐中有飲料殘留，為正常現象。	

# 當飲料無法流出或飲料流出不順時

上下連接處需要清潔，或上下總成安裝不正確。  
如果未正確安裝，飲料可能無法流出或飲料可能流出不順。

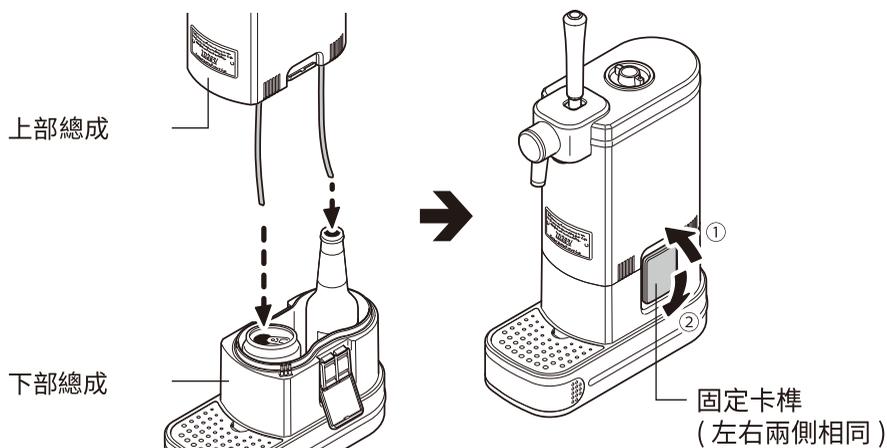
## ●清潔上下連接處。

將毛巾沾水擰乾後輕柔擦拭。  
連接處附著頑強污垢時，可用牙刷沾水等將污垢  
輕柔刷除。  
(使用說明書：第 12 頁)



## ●重新安裝上下總成。

確保同時關閉左右兩側固定卡榫。(使用說明書：第 8 頁)









# 產品規格

品名	TOFFY Premium 音波啤酒發泡機
型號	K-BE1
產品尺寸	約110(W)×425(H)×255(D)mm(含操作桿)
重量	約1,050kg(不含電池·保冷劑)
電源	3號鹼性電池(AA)×3顆(另售)
飲料瓶罐尺寸※※	500ml以下鋁罐、小瓶啤酒瓶、500ml以下寶特瓶
主要材質	ABS樹脂
設計／產地	日本設計／中國製造
商品內容	主機、保冷劑×1、使用說明書(含保證書)

- ※ 特殊型狀瓶罐無法使用。
- ※ 因產品改良改變產品規格，設計時將不事先告知。
- ※ 「TOFFY」為品鐸家電有限公司總代理

## 保證書

品名：TOFFY Premium 音波啤酒發泡機 K-BE1 保固期間：自購買日起主機保固1年

購買日期： 年 月 日

購買人：

姓名

電話

地址

販售店舖：

電話

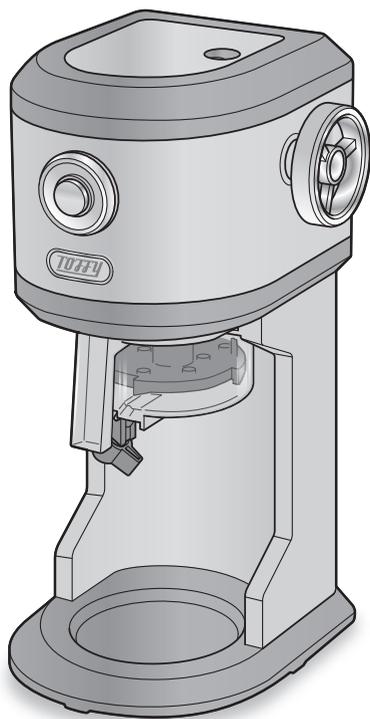
## 保固說明

- 憑此保證書，享有本公司提供自購買日起一年內保固維修服務，但若為消耗性零配件，耗材者和因人為因素損壞，則不在此限。
- 耗材，如隨附保冷劑、托盤、電池盒等，經拆封使用後恕不保固。
- 如未能出示保證書，或內容記載不實、塗改和毀損不清，以至無法辨識時，恕不免費保固。
- 如有下列情形者，雖在保固期間內，恕不免費更換或維修服務：
  - 在營業場所使用，恕無法提供保固。
  - 送修時未附本保證書。
  - 擅自拆裝或修改而導致損壞者。
  - 未正確使用或因人為疏忽而導致損壞者。(如不符規定之電壓、浸水、蟲害、摔機、受潮、運送摔機、使用安裝不良...等)
  - 使用非原廠之耗材零件而導致損壞者。
  - 因天災、地變及其他人力所不能抗拒的因素導致的故障或損壞者(如：地震、颱風、水災...)
  - 位置之移動或運送，落下所造成之故障或毀損。
  - 擅自改裝商品或自行檢修商品所引起故障或毀損。
- 本商品如需服務，請送至本公司或由原購買處代為送修，本公司未提供到府服務。
- 本公司之商品均有零件更換保證期限，若超過期限，本公司儘以現行商品之類似零件代用維修。如仍無法修復，尚祈見諒。
- 本保證書務必填寫詳實，並需加蓋經銷店章，方享有保證服務內容。
- 本商品保證書如有遺失，恕不補發，敬請妥善保存。
- 本保證書僅對本產品與保固期限內，做售後服務，內容於法律上並不涉及消費者所購買之交易事項，不具法律上之限制權利，惟本保證書提供消費者之免費維修，視為本公司提供消費者之有價證件，不容塗寫與偽造。



# 電動復古刨冰機

## 型號：K-IS12



### 本產品僅供家庭使用

營業使用恕無法保固

#### 目錄

使用安全說明 / 警告 .....	2
使用注意事項 .....	4
機器各部名稱 .....	5
使用前的準備 .....	6
使用方式.....	9
保養與維護.....	15
故障排除.....	18
產品規格.....	20
保證書.....	20

## 使用說明書

感謝您購買TOFFY電動復古刨冰機!  
使用本機器前，請先詳閱使用說明書，依說明書操作、使用。  
另請妥善存放本使用說明書，以備將來參考之用。

# LADONNA

# 使用安全說明 / 警告 (請務必閱讀)

- 為了防止傷害與財產損失，請務必詳細閱讀本說明書並避免錯誤使用。如使用本機器的方式不正確或忽略了本說明書的內容，可能會造成嚴重的損壞和傷害，請注意以下說明事項。

 **警告** 看見此符號，表示未遵守該內容或動作，有可能會造成嚴重的傷害。

 **注意** 看見此符號，表示未遵守該內容或動作，有可能會造成財產損失或發生其他傷害。

- 以下符號說明必須遵守的內容。

 看見此符號，表示禁止(不能這樣做)。

 看見此符號，表示強烈建議如此做(請這樣做)。

## ■ 關於電源線和電源插頭

 請勿用濕手插入或移除電源插頭，以免觸電。

請勿對電源線自行進行加工、不正常扭曲、於電源線上放置重物、以外力拉伸或細綁等，都可能造成電源線損傷，進而產生災害。

當電源線與電源插座無法密合，或電源線破損時，請勿使用，以免造成火災或其他災害。

 請使用110V交流電壓，15A或以上的電源插座，勿將機器與其他大功率的家電共用同一插座，以免造成跳電或起火。

 若電源線破損請立即停止使用，並須由製造商或具有相關資格的人員加以更換，以免造成危險。

電源插頭請確實插入插座中，以免導致火災、短路或觸電。

請將電源插頭上的灰塵清理乾淨，如電源插頭上沾附過多灰塵，可能導致觸電、短路、火災等。

 使用後，請勿將電源線纏繞在主機上或接近高溫部件，以免造成火災、觸電或危險。

 機器未使用時或清潔前，請將電源插頭從插座上移除，以免電源線劣化，進而發生觸電，造成傷害或火災。

 移除電源插頭時，請務必緊握電源插頭，請勿拉扯電源線，以免造成觸電或短路。

使用前，請先鬆開電源線，以免電源線過熱，造成觸電或短路。

警告

注意

## ■ 關於主機

### 警告

⊘ 請勿擅自更改、拆解、修理本機器，以免發生危險。請交由原廠技術人員進行檢測維修。

請不要將異物，如針、鐵絲等金屬物品放入機器本體中，以免導致觸電或故障。

清潔時，請勿將主機浸水清潔，同時避免水滲入到主機中。

孩童應受監護，以確保孩童不嬉玩電器，以免導致觸電，燙傷等傷害。

⊘ 本產品不預期供生理、感知、心智能力、經驗或知識不足之使用者(包含孩童)使用，除非在對其負有安全責任的人員之監護或指導下安全使用。

請勿觸碰刀刃及冰塊固定刀，以免造成傷害。

⚠ 機器使用過程中，如發生異常或故障(燒焦味、冒煙等)，請立即停止使用並拔除電源插頭，以避免造成觸電、短路、火災等。

### 注意

⊘ 本產品設計為一般家庭使用，請勿於商業場所使用本產品，以免造成商品故障。

請勿將機器放置在不平坦、濕滑或易受震動影響的檯面上使用，以免造成傷害或故障。

請勿在本產品上使用非原廠指定配件，以免造成危險或故障。

使用過程中，請遠離壁面或傢俱，以免因碎冰噴濺造成壁面或傢俱髒污。

請勿將本產品摔落於地上、傾倒或造成強烈撞擊，以免造成傷害、漏電、損壞或故障。

⊘ 若機器發生變形或損壞時，請立即停止使用，以免造成觸電、傷害或故障。

使用過程中，請勿移動主機，以免造成觸電、傷害或故障。

請勿將不可切碎之食材放入刨冰盒，以免造成傷害或故障。

請勿敲擊冰塊或將機器倒置擺放，以免造成觸電或故障。

請勿將本產品使用於本手冊未提及之用途，以免造成傷害或故障。

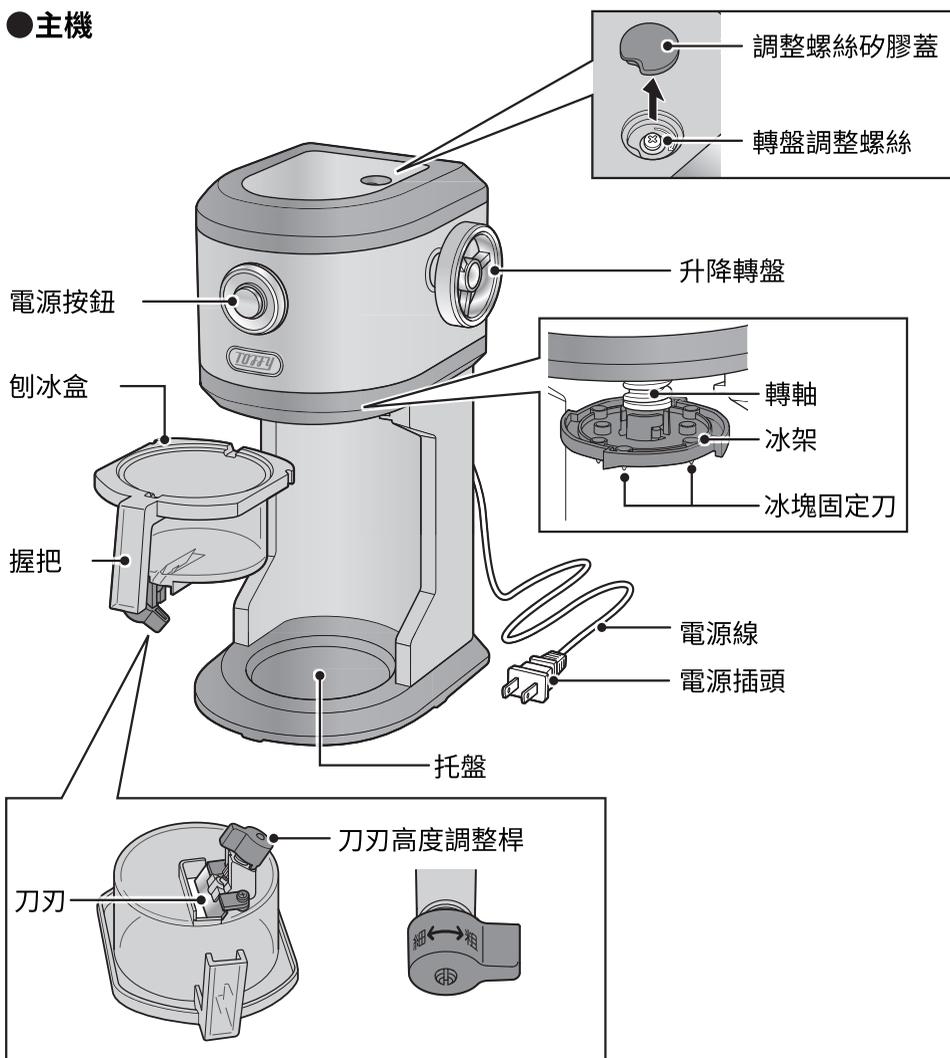
請遠離潮濕環境下使用本產品，以免造成觸電或故障。

# 使用安全注意

- 冰塊固定刀的咬合部分或刀刃變鈍、破損或出現裂痕，請立即停止使用，並更換新配件。(零件為消耗品可向購買處詢問並購買)
- 請勿在高溫環境、靠近火源或受太陽照射的環境下使用或存放本產品，以免造成故障或變形。
- 每次使用請勿超過5分鐘以上。如超過請讓機器靜置5分鐘後再繼續使用，以免造成故障或劣化。
- 清潔時，請勿使用磨砂顆粒清潔劑、松香水、去漬油、酒精、去污粉或鐵刷等清潔，避免造成產品材質劣化或脫落。
- 使用後，請立即清潔並保持機器乾燥，以免造成發霉或生鏽。
- 請勿使用熱水進行清潔或將任何配件放入洗碗機或烘碗機進行清潔，以免造成變形、變色、劣化或損壞。
- 請勿將製冰盒和製冰套件加熱，或放入微波爐中，以免造成損壞或變形。
- 請勿在主機上放置任何物品或在刨冰期間用力按壓主機。外部壓力可能會造成主機變形或受損。此外，放置之物品可能會掉落或導致主機摔落，進而造成事故或危險。
- 請勿讓機器處於空轉（無冰操作）狀態，以免造成故障或損壞。
- 請勿將本產品擺放在室外使用，以免造成故障。
- 請勿將可切碎之食材以外之任何物件放入刨冰盒，以免造成傷害或故障。有關可切碎之食材，請參考本冊第8頁。
- 請勿使用無法切碎之食材，以免造成故障或損壞。有關無法切碎之食材，請參考本冊第8頁。
- 若使用柑橘類食材，請在使用後立即清洗。檸檬皮或橘皮等食材中所含成分可能會造成刨冰盒變色。

# 機器各部名稱

## ●主機



## 配件

● 製冰盒 X2



● 水果冰環



● 圓環製冰套件



● 混合製冰套件



# 使用前的準備

## 第一次使用或長時間未使用時

將刨冰盒、冰架和水果冰環從主機上取下進行清洗。

完全乾燥後，將冰架安裝回主機上。

※ 關於如何安裝及移除冰架，請參考本冊第16頁。

**注意** 請勿將主機浸水清潔或被水噴濺，以免造成短路、觸電或起火。

**注意** 請勿使用熱水進行清潔或將上述配件放入洗碗機或烘碗機進行清潔，以免造成變形、變色、劣化或損壞。  
→每款容器和部件都有不同的耐熱溫度，請勿使用熱水進行清潔。  
請參考本冊第15頁

## 製作刨冰

使用隨附製冰盒製作刨冰用之冰塊。

※亦可使用方冰塊製作，但成品會較【粗】冰屑也會比較大。

過程中可能會有較大的冰屑掉落。

想製作細緻蓬鬆的冰建議使用隨附的製冰盒。

### 製冰盒

#### 1 將製冰盒、製冰套件洗淨

**注意** 清洗製冰盒時，請勿使用熱水進行清潔或將任何配件放入洗碗機或烘碗機進行清潔，以免造成變形、變色、劣化或損壞。

#### 2 將水倒入製冰盒中，直至約8分滿。 蓋上蓋子並放入冰箱冷凍。

**注意**

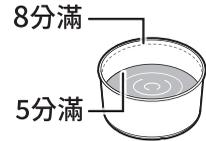
- 請勿將製冰盒裝滿水，以免造成製冰盒壞損。
- 儘速將製作完成的冰塊使用完畢。  
長時間冷凍可能會造成結霜，較不適合用於刨冰。



## 製冰套件(圓環製冰、混合製冰套件)使用方式

通過使用隨附的製冰套件(圓環製冰套件、混合製冰套件)可以一次刨出兩種味道

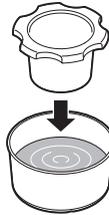
### 1 將液體倒入製冰盒內側的5分滿的位置



### 2 裝好製冰套件，蓋上蓋子，放入冰箱冷凍。

- 建議冷凍24小時以上，因液體不同凝固時間也會不同。

圓環製冰套件



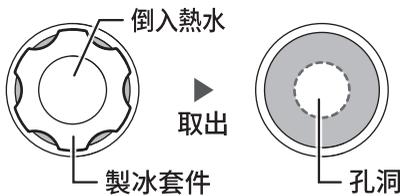
混合製冰套件



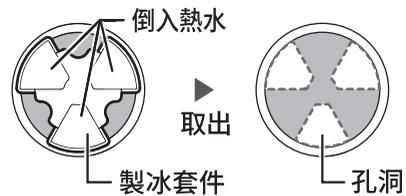
### 3 當冰凝固後，將熱水倒入製冰套件中，然後取出製冰套件。

**⚠ 注意** 待熱水冷卻到一定程度後，再取下製冰套件。以免造成燙傷。

圓環製冰套件



混合製冰套件



### 4 將其他液體倒入孔洞內至8分滿的位置 蓋上蓋子，放入冰箱冷凍。

- 建議冷凍24小時以上，因液體不同凝固時間也會不同。
- 如果使用咖啡或其他飲料，請在加入之前將其冷卻至室溫。

圓環製冰套件



混合製冰套件



## 使用前的準備(續)

### 可切碎與不可切碎之食材

#### 可切碎食材

材料	綿密口感 【細刨冰】	鬆脆口感 【粗刨冰】
使用隨附製冰盒製冰	○	○
方塊冰(約3CM)	×	○
含酒精冰塊	×	○
(市售)冷凍水果(約3cm)	○	○
冰凍乳製品 (如牛奶或優酪乳)	○	○
冷凍果汁	○	○

※刨冰的程度及口感因冰的條件和材料而異。

※除市售冷凍水果外，其他水果由於其硬度或水份含量的原因，可能無法進行刨削。  
強制性使用可能會導致損壞或故障。

#### 不可切碎食材

材料	綿密口感 【細刨冰】	鬆脆口感 【粗刨冰】
冰磚(市售)	×	×
商業用製冰機製出的冰	×	×
低水分、硬的冷凍水果 (如酪梨)。	×	×

#### 補充說明

##### ●製作綿密口感的訣竅

- 建議使用含糖量較少之冰塊。
- 建議使用過濾水(軟水)。
- 凝固的冰塊能製作出更細更光滑的刨冰。  
(依冷凍庫的種類不同，建議冷凍24小時以上)

# 使用方式(續)

## 1 將機器放置於平坦的檯面上

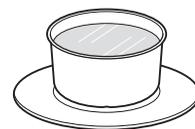


### 注意

- 機器使用過程中會震動，請勿將機器放置在不平坦、濕滑或易受震動影響的檯面上使用，以免造成傷害或故障。
- 使用過程中，請遠離壁面或傢俱，以免因碎冰噴濺造成壁面或傢俱髒污。

## 2 將冰塊取出，並靜待冰塊表面融化

將製冰盒從冰箱中取出，並將蓋子打開放置在盤子上，靜待冰塊表面自然融化。



- 預計解凍時間為2~3分鐘（冰塊融化速度取決於室溫）。
- 讓冰塊自然融化，使其表面變濕。
- 請儘速將冰塊使用完畢，久置可能會造成結霜狀態，並不適合作為刨冰使用。

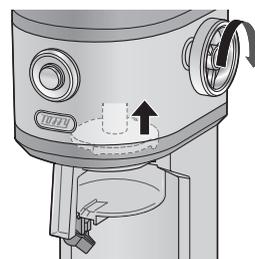


### 注意

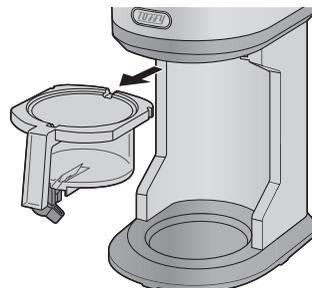
請勿直接接觸剛從冰箱中取出的冰塊，以免造成傷害。

## 3 將刨冰盒從主機上取下

- ①將升降轉盤往後轉動，冰架將會抬起。  
※關於如何安裝和取下冰架，請參考本冊第16頁。

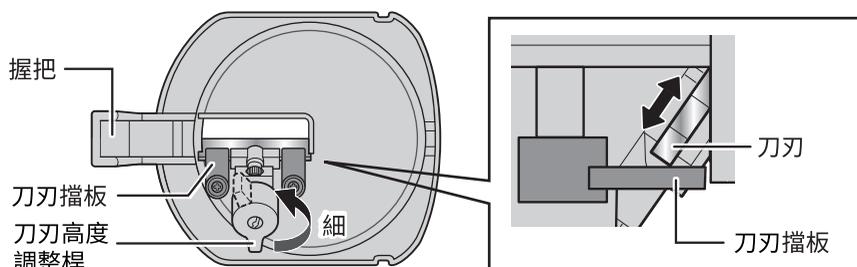


- ②將刨冰盒從主機上取下。



## 使用方式(續)

- 4** 沿著【細】的方向轉動刀刃高度調整桿調整刀刃高度。  
如果刀刃的邊緣碰到擋板，就會停止轉動。  
(刨冰盒底部>



### 注意

請勿過度用力來調整刀刃高度調整桿，以免造成故障。

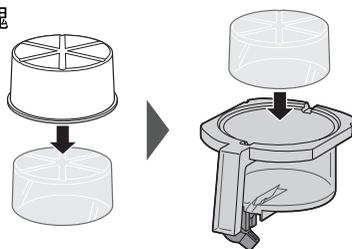
### ⚠ 注意

請勿直接接觸刀刃，以免造成傷害。

- 5** 將冰塊或冷凍水果放入刨冰盒中，並安裝到主機上

當用製冰盒刨冰時

- ① 從製冰盒中將表面已融化至濕潤狀態的冰塊取出並放入刨冰盒中。  
輕壓製冰盒底部，取出冰塊。  
※用製冰盒製作的冰不能使用水果冰環。



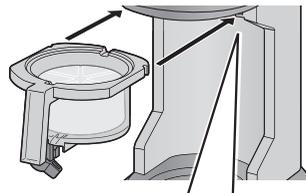
### 注意

- 請勿敲擊製冰盒取出冰塊，以免造成製冰盒損壞。
- 請勿使用冰磚（市售）或商業用製冰機製出的冰塊。
- 請勿將不可切碎之食材放入刨冰盒，以免造成傷害或故障。  
※關於可切碎之食材，請參考本冊第8頁

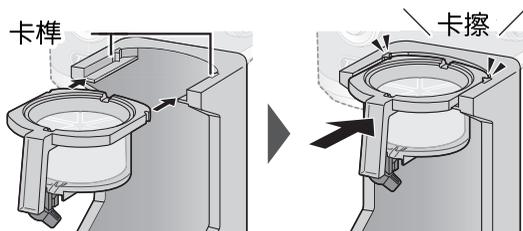
②將刨冰盒安裝到主機上。

將刨冰盒推入主機內，直到刨冰盒上的凹槽與主機上的卡榫完全結合。

※如安裝不確實機器將不會運轉。



將刨冰盒安裝到主機上  
直至與卡榫【卡擦】一聲  
完全結合。



當使用市售的冷凍水果或冰塊刨冰時

①將水果冰環放入刨冰盒中，再將市售的冷凍水果或冰塊放入刨冰盒中，使其不超過刨冰盒的8分滿。

※如果裝滿刨冰盒的話，可能會導致水果冰環破損。

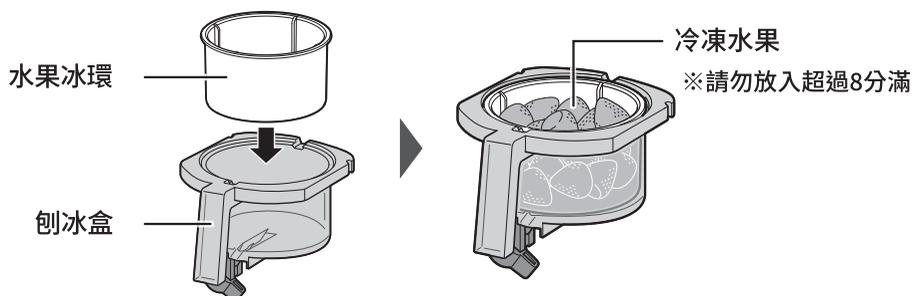
※請務必在刨冰盒安裝水果冰環。

並將市售的冷凍水果、冰塊均勻的放入刨冰盒，直到看不到刨冰盒底部。

※亦可使用方塊冰塊製作，但成品會較【粗】冰屑也會比較大。

想製作細緻蓬鬆的冰建議使用隨附的製冰盒。

※用製冰盒製作的冰不能使用水果冰環。



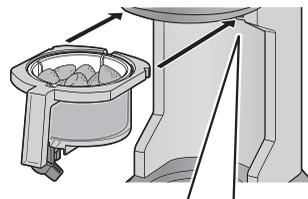
## 使用方式(續)

### ⚠ 注意

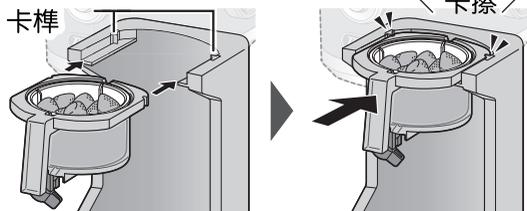
- 將冷凍水果切成 3 cm 左右的大小
- 含有不能咀嚼的硬籽或大籽的冷凍水果，如荔枝等一定要去掉籽，再切成大約 3 cm 左右的大小。
- 請勿使用皮較厚的水果。
- 使用冷凍水果時請勿放少量使用。以免導致冰架及水果冰環可能會空轉而刨不到。
- 請務必使用水果冰環並正確的放置。

### ②將刨冰盒安裝到主機上。

將刨冰盒推入主機內，直到刨冰盒上的凹槽與主機上的卡榫完全結合。  
※如安裝不確實機器將不會運轉。



將刨冰盒安裝到主機上  
直至與卡榫【卡擦】一聲  
完全結合。



### 6 將電源插頭插入插座中。

### 7 將容器放入托盤上

#### 注意

使用過程中，刨冰可能會發生噴濺。使用較小的容器時，請將機器放置在適當的環境或在容器下方及周圍放置一塊布。



## 8 啟動機器，並開始刨冰

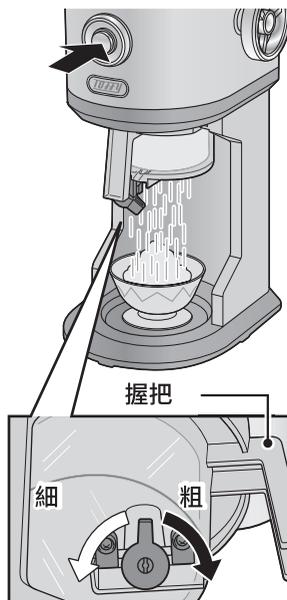
### ① 按下電源按鈕。

- 刨冰過程中，冰架會持續下降。
- 長按電源按鈕時機器將啟動；鬆開電源按鈕機器將停止操作。
- 視冰塊的狀態，未完成步驟②或刀刃高度調不當則可能影響刨冰情況，並非故障。

### ② 連續長按電源按鈕，5秒後放開，並緩緩的將刀刃高度調整桿轉至【粗】的方向。

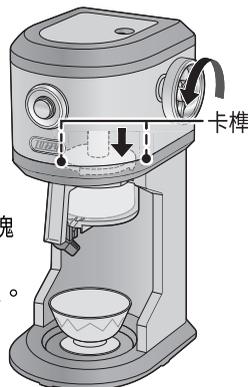
隨著刀刃高度調整桿往【粗】的方向移動，刨冰或冷凍水果也會越來越粗，當達到所需的粗細度時，請停止轉動。

- 使用過程中，可能無法以固定的刀刃高度刨冰，請在過程中適時調整刀刃高度。



### 注意

- 若調整過刀刃高度仍無法操作，請將升降轉盤向外轉動，再往內轉動，將冰塊夾緊。
  - ※ 依食材成分不同，冰塊可能會在刨冰時滑動。請將升降轉盤往內轉動，直至將冰塊夾緊。
- 若冰架下降至最底端仍無法刨冰，請將冰塊翻面再使用。
  - ※ 若仍無法操作，請調整轉盤調整螺絲。有關轉盤調整螺絲的資訊，請參考本冊第17頁。
- 請勿過度用力轉動刀刃高度調節桿。以免造成調整桿鬆動或損壞。
- 切碎硬度較高的冰塊時，刨冰盒可能因震動從主機上鬆開，導致無法繼續使用。請將刨冰盒再次推入，並確保其固定於主機上。



## 使用方式(續)

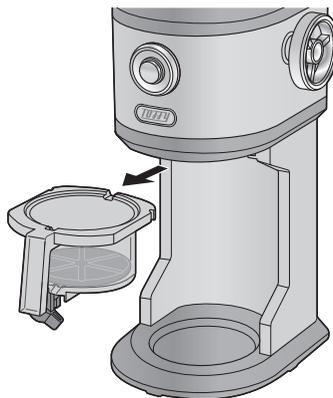
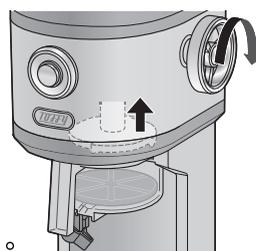
- 切碎冷凍水果或方冰塊時，若刨冰卡住，請立即停止使用。將升降轉盤向外轉動，取出刨冰盒並將冰塊取出，輕輕搖晃刨冰盒讓冷凍水果或方冰塊落下，再將冰塊放回刨冰盒中。若刨冰卡住的情況下繼續使用，可能會造成故障或損壞。
- 請勿連續使用超過5分鐘，以免造成故障。

### 補充說明

製作刨冰時，邊確認冰塊的狀態，邊將刀刃高度調整至適當的位置，就能製作出完美的刨冰。由於冰塊狀態的變化、冷凍水果的種類等不同，而刨冰的粗細度及成品也會隨之改變。

- 9 當冰塊或冷凍水果變薄而無法刨冰時，請停止運作機器。由於產品設計上的特性，刨冰盒中將會殘留少許冰塊及冷凍水果。
- 10 將電源插頭從插座上移除。
- 11 取出刨冰盒，並將冰塊、冷凍水果取出。

- ① 將升降轉盤向外轉動，將冰架升至頂部。
- ② 取出刨冰盒並將殘餘的冰或冷凍水果取出或丟棄。可能有殘留的冰塊融化並滴落，請使用布將其擦乾。



### 注意

- 請將過於薄並無法繼續切碎的冰塊丟棄。當刨冰殘留於刨冰盒中未清除再放入新的冰塊並啟動機器，冰架會空轉，並且無法刨冰。
- 機器使用後，請進行清潔並徹底晾乾。長時間放置未清潔可能會造成生鏽和發霉。

# 保養與維護

為了確保使用安全，請在每次使用後儘速進行清潔。

## ⚠ 注意

- 清潔前，請將電源插頭從插座中移除，以免造成短路、觸電、燙傷或起火。
- 請勿將主機浸水清潔或讓主機潑到水，以免造成火災、燙傷或故障。

## 注意

- 清潔時，請勿使用磨砂顆粒清潔劑、松香水、去漬油、酒精、去污粉或鐵刷等清潔，避免造成產品材質劣化或脫落。
- 請勿使用超過40°C以上的熱水進行清潔或將任何配件放入洗碗機或烘碗機進行清潔，以免造成變形、變色、劣化或損壞。

## 主機

請使用濕軟布將主機擦拭乾淨。  
長時間未進行清潔，可能會造成污漬殘留難以清除。

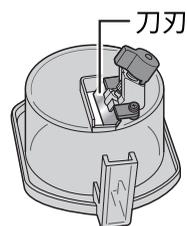
- 若冰架周圍嚴重髒污，請使用軟布沾稀釋過的中性廚清潔劑擦拭乾淨，再用軟布沾水擦拭，最後使用軟布將水擦乾。



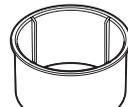
## 冰架、刨冰盒、水果冰環、製冰盒、圓環製冰套件、混合製冰套件

可用水清洗。  
使用海綿和稀釋過的中性廚房清潔劑清洗。

- 請使用清水清洗乾淨，並用軟布擦乾後，再靜置晾乾至完全乾燥。  
水分殘留可能造成生鏽或影響使用衛生。



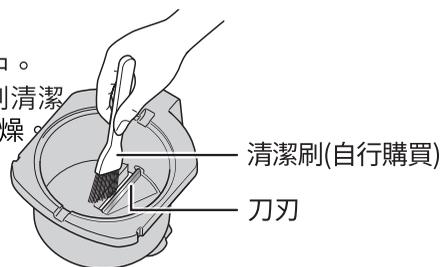
冰塊固定刀



## 清潔與保養(續)

### ● 刀刃的保養與清潔

刨削冰塊或冷凍水果等時，食材難免會卡在刀刃中。避免直接接觸刨冰盒的刀片，可使用市售的清潔刷清潔並用水清洗，再用軟布擦乾後，靜置晾乾至完全乾燥。

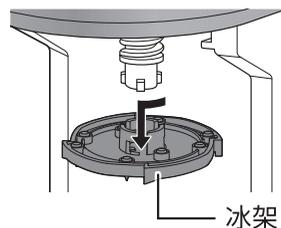


**⚠ 注意** 請勿觸碰刀刃和冰塊固定刀，以免造成傷害。

### ● 如何安裝/卸除冰架

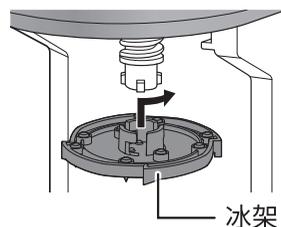
#### <卸除冰架>

- ① 朝您的方向轉動升降轉盤，將冰架降低到底部。
- ② 順時針方向旋轉冰架，然後將冰架自轉軸下方取出。如右圖示。



#### <安裝冰架>

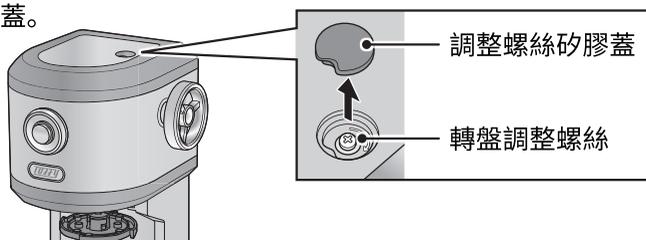
- ① 朝您的方向轉動升降轉盤，將冰架降低到底部。
- ② 將冰架中央的凹槽與轉軸上的突起部分對齊，將其插入，然後逆時針旋轉以進行安裝。



## 無法刨冰時

機器使用多年，調節轉軸的螺絲可能會鬆動，造成壓力變弱，並且可能無法刨冰。發生這種情況時，請依下面方式調整轉盤調整螺絲。

① 移除轉盤調整螺絲矽膠蓋。



② 使用十字起子順時針方向稍微的旋轉轉盤調整螺絲。

● 順時針方向旋轉轉盤調整螺絲會增加冰塊固定冰塊的壓力，而逆時針方向旋轉則會減小冰塊的壓力。



**注意** 請勿過度擰緊旋轉轉盤調整螺絲。否則可能會導致機器故障。

## 台灣RoHS限用物質含有情況標示

設備名稱：TOFFY復古電動刨冰機		型號（型式）：K-IS12				
單元(註)	限用物質及其化學符號					
	鉛 (Pb)	汞 (Hg)	鎘 (Cd)	六價鉻 (Cr <sup>6+</sup> )	多溴聯苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
電源線	○	○	○	○	○	○
開關	○	○	○	○	○	○
機身外殼	○	○	○	○	○	○
製/刨冰盒	○	○	○	○	○	○
金屬部件(刀頭,螺絲...等)	○	○	○	○	○	○
馬達	○	○	○	○	○	○

備者1. “超出0.1 wt %”及“超出0.01 wt %”係指限用物質之百分比含量超出百分比含量基準值。

備者2. “○”係指該項限用物質之百分比含量未超出百分比含量基準值。

備者3. “-”係指該項限用物質為排除項目。

# 故障排除

發生故障?送檢測前，請先確認以下事項。

狀況	原因	應對方式
無法啟動電源	電源插頭未正確插入插座。	檢查電源插頭是否正確插入插座，並確認插座已通電。
	刨冰盒未正確安裝到機器上	依第11、12頁說明，請正確安裝刨冰盒。
有運轉聲， 但是沒刨冰	刨冰盒中沒有冰。	將冰塊放入刨冰盒中。
	未將舊冰塊取出就放入新的冰塊至刨冰盒中。	取出舊冰塊，放入新的冰塊。
	刨冰盒中沒有裝上水果冰環。	使用市售的冷凍水果或冰塊時，務必搭配水果冰環。
	刀刃的高度過高，冰塊被卡住	依第13頁說明，轉動刀刃高度調整桿調整刀刃高度。
	刀刃的高度太低，造成冰塊在空轉。	
	冰塊黏貼在刨冰盒上	將冰塊確實取出。
	冰架在空轉	轉動升降轉盤將冰架升起，然後再穩固地降下升降轉盤，直到冰塊被固定
	冷凍水果或方塊冰塊卡住了	取下刨冰盒，輕輕搖動，然後再裝回刨冰盒
	轉盤調整螺絲鬆動。	依第17頁說明，調整轉盤調整螺絲。
	使用了無法切碎的食材。	依第8頁說明，使用可切碎的食材。
	冰塊融化了	替換新的冰塊。
冷凍水果的大小太大	將食材切至3cm大小。	
刨冰的速度很慢	冰塊變薄了。	● 把冰塊翻面。● 替換新的冰塊。
	刨冰面不平整。	把冰塊翻面。
	使用超過5分鐘。	請勿連續使用超過5分鐘。 連續使用5分鐘以上時，請休息至少5分鐘，然後再使用。
	冰塊融化了	替換新的冰塊
	冷凍水果的大小太大	將食材切至3cm大小。
刨冰不夠蓬鬆	刀刃高度過高。	依第13頁說明，轉動刀刃高度調整桿調整刀刃高度。
	冰塊還沒有解凍。	請讓冰塊自然融化，使冰塊表面變濕
	使用方塊冰塊	使用方塊冰塊製作，但成品會較【粗】冰屑也會比較大。 想製作細緻蓬鬆的冰建議使用隨附的製冰盒。

狀況	原因	應對方式
突然停止動作	冰塊卡住了。	<ul style="list-style-type: none"> <li>● 逆時針轉動刀刃高度調整桿調整刀刃高度。</li> <li>● 替換新的冰塊。</li> </ul>
	冷凍水果或方塊冰塊卡住了。	<ul style="list-style-type: none"> <li>● 逆時針轉動刀刃高度調整桿調整刀刃高度。</li> <li>● 取下刨冰盒，輕輕搖動，然後再裝回刨冰盒。</li> <li>● 替換新的冷凍水果或方塊冰塊。</li> </ul>
	使用超過5分鐘。	請勿連續使用超過5分鐘。 連續使用5分鐘以上時，請休息至少5分鐘，然後再使用。
	使用了無法切碎的食材。	依第8頁說明，使用可切碎的食材。
	刨冰盒與主機上卡榫分離。	請再次將刨冰盒安裝到主機上直至與卡榫【卡擦】一聲完全結合。
	冰塊融化了。	替換新的冰塊。
無法安裝刨冰盒	刨冰盒內的剩餘冰塊未取出就放入新的冰塊。	取出舊冰塊，放入新的冰塊。
	冰架已經降下來了。	轉動升降轉盤將冰架升至頂部。
	放入過多冷凍水果或方塊冰。	請減少冷凍水果或方塊冰。

### 長時間使用時，請定期檢查

- 電源線異常發熱
- 電源線上有很深的刮痕
- 移動電源線時出現斷續通電
- 其他異常故障



出現這些狀況，請立即停止使用





# 單片熱壓三明治機

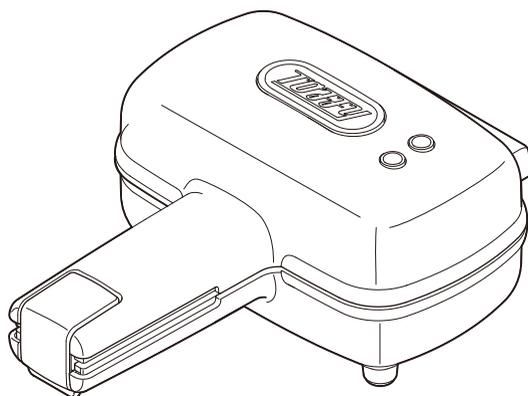
型號 : K-HS3

**本產品僅供家庭使用**

營業使用恕無保固

## 目錄

使用安全說明/警告.....	2
使用注意事項.....	4
機器各部名稱.....	5
使用前的準備.....	6
使用方式.....	7
保養與維護.....	10
故障排除.....	11
產品規格.....	12
保證書.....	12



## 使用說明書

感謝您購買TOFFY單片熱壓三明治機!

使用本機器前，請先詳細閱讀使用說明書，依說明書操作、使用。

另請妥善存放本使用說明書，以備將來參考之用。

LADONNA

# 使用安全說明/警告

- 為了防止傷害與財產損失，請務必詳細閱讀本說明書並避免錯誤使用。如使用本機器的方式不正確或忽略了本說明書的內容，可能會造成嚴重的破壞和傷害，請注意以下說明事項。

 **警告** 看見此符號，表示未遵守該內容或動作，有可能會造成嚴重傷害。

 **注意** 看見此符號，表示未遵守該內容或動作，有可能會造成財產損失或發生其他傷害。

## ● 符號說明

 看見此符號，表示禁止(不能這樣做)。具體內容，在符號下方或附近文字、圖片中顯示說明。

 看見此符號，表示強烈建議如此做(請這樣做)。具體內容，在符號下方或附近文字、圖片中顯示說明。

 注意表面高溫

## ■ 關於電源插頭和電源線

 請勿用濕手插入或移除電源插頭，以免觸電。

請勿對電源線自行進行加工、不正常扭曲、於電源線上放置重物、以外力拉伸或綑綁等，都可能造成電源線損傷，進而產生災害。

當電源線與電源插座無法密合，或電源線破損時，請勿使用，以免造成火災或其他災害。

 請使用110V交流電壓，15A或以上的電源插座，勿將機器與其他大功率的家電共用同一插座，以免造成跳電或起火。

電源插頭請確實插入插座中，以免觸電。

請將電源插頭上的灰塵清理乾淨，如電源插頭上沾附過多灰塵，可能導致觸電、短路、火災等。

  
警告

 使用後，在主機完全冷卻之前，請勿纏繞電源線，以免電源線受損，導致火災或觸電。

請勿讓電源線穿越機器底部或靠近高溫部件，以免電源線受損，導致觸電或火災。

 拔下電源插頭時，請務必握住電源插頭並將其拔出，以免導致觸電或短路。

 機器不使用時，請將電源插頭從插座上取下。電源一直開著，可能引起火災、燒傷、主機故障。

機器剛使用完畢後，請勿讓電源線接觸主機。電源線可能會損壞，導致火災或觸電。

使用前請鬆開電源線。在電源線纏繞或捆綁的情況下使用，可能會導致火災或觸電。

## ■ 關於主機

### 警告

 請勿擅自更改、拆解、修理本機器，以免發生危險，請交由原廠技術人員進行檢測維修。

請不要將異物，如針、鐵絲等金屬物品放入機器本體中，以免因錯誤操作造成傷害、觸電或故障。

請勿將主機浸水清潔，同時應避免水滲入主機中，以免導致火災、短路或觸電。

請勿將機器使用於烹飪以外之用途，以免造成火災。

請勿在窗簾等易燃物附近使用本機器，以免造成火災。

 孩童應受監護，請勿讓孩童嬉玩本產品，以免造成孩童觸電或受傷。

 機器發生異常(燒焦味、冒煙等)時，請立即停止使用，並拔下電源插頭，以免造成火災或觸電。

本產品不預期提供生理、感知、心智能力、經驗或知識不足之使用者(包含孩童)使用，除非在對其負有安全責任的人員監督或指導下安全使用。

若電源線破損須由製造商或具有相關資格的人員加以更換以免造成危險。

### 注意

 本商品設計為一般家庭使用，請勿於營業場所使用本產品，以免造成產品故障。

在使用過程中或使用後，請勿立即直接接觸把手或卡扣以外的高溫部件，以免造成燙傷。

機器操作時，請勿離開本機器，讓機器獨自運作，以免造成危險。

請勿在使用過程中移動或豎立機器，以免造成燙傷或火災。

請勿在不平穩的地方或不耐熱的材質上使用本產品，以免造成火災或燙傷。

請勿在上蓋打開的情況下烘烤食材，以免造成傷害或火災。

請勿過度加熱食材，當食材達到燃點溫度時，可能會發生火災。

請勿將食材以外的任何東西放入烤盤中加熱，以免造成火災。

請勿在火源附近或高溫環境下使用本產品，以免造成變形或故障。

 請調整好食材用量，以免因食材受熱膨脹無適當空間緩衝，造成損壞或故障。

請勿把易燃物品放在主機上下方，以免造成火災。

請勿將主機摔落、傾倒、搖晃或撞擊，以免造成故障、觸電或火災。

本產品不得藉由外接計時器或個別遠程控制系統操作。

 移動、收納或清潔前，請確保機器完全冷卻，以免造成火災或燙傷。

請定期清潔本產品，以免因髒污堆積，造成難以清除或火災。

當食材出現冒煙或起火現象，請立即停止使用，並將電源插頭移除，以免造成火災。

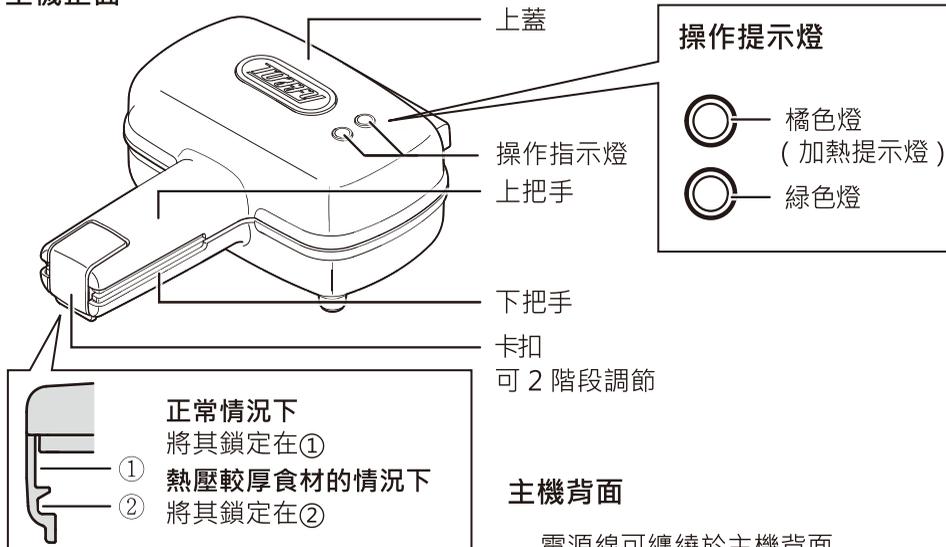
放入或取出吐司或食材時，請務必使用木製或耐熱材質的筷子或料理夾，以免造成燙傷。

## 使用注意事項

- 本商品設計為一般家庭使用，請勿用於其他用途。
- 機器操作時，請勿離開本機器，不可讓機器獨自運作，以免食材起火造成火災。
- 請勿在靠近牆壁或傢俱的地方使用，牆壁或傢俱可能因受熱引起變形或變色，或引起火災。
- 請勿在不平穩的地方或不耐熱材質的鋪墊上使用本產品，以免造成火災或燙傷。
- 請勿在上蓋打開的情況下烘烤食材，以免造成傷害或火災。
- 請定期清潔本產品，以免因髒污堆積，造成難以清除或火災。
- 當食材出現冒煙或起火現象，請立即停止使用，並將電源插頭移除，以免造成火災。
- 放入或取出吐司或食材時，請務必使用木製或耐熱材質的筷子或料理夾，以免造成燙傷。
- 請勿使用金屬硬質器具，以免刮傷烤盤。
- 在烹飪過程中，蒸氣可能附著在操作提示燈上，這並非故障。

# 機器各部名稱

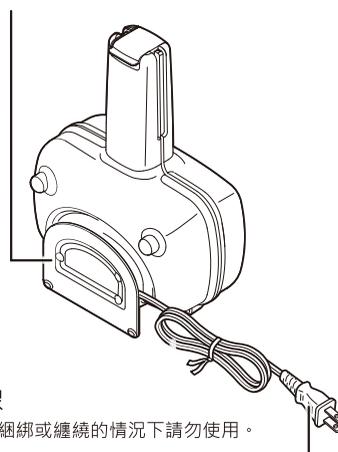
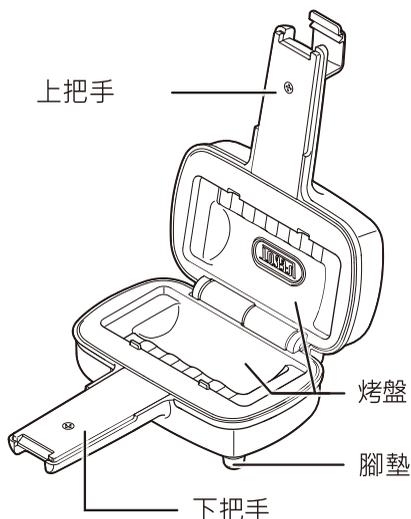
## 主機正面



## 主機背面

電源線可纏繞於主機背面

## 主機打開圖



將電源插頭插入插座中，機器自動開啟。  
將電源插頭從插座中移除，機器停止操作。

### 恆溫裝置(防止過熱溫控系統)

本產品附有溫控系統，以防止機器內部溫度過熱的自動啟動、停止加熱功能。  
機器加熱過程中，橘色燈亮起；機器停止加熱時，綠色燈亮起。

# 使用前的準備

## 設置

### 1 請將主機放置於穩定、耐熱的平面上。

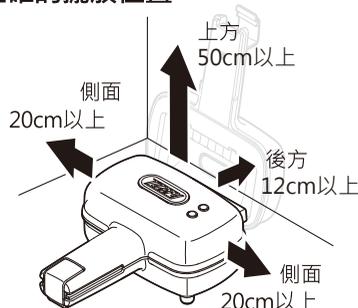
由於受熱影響，請將其安裝在遠離易燃或非耐熱製品的位置。

- 右圖僅供參考，建議將主機設置於遠離非耐熱製品。
- 請確保主機背面及腳墊確實與平面接觸。
- 請將機器放置在不潮濕的環境，並確保機器不會受水噴濺。
- 打開主機上蓋，確保正面和上方空間寬敞無阻。（內部蒸氣可能會散發出來）

#### ⚠ 注意

請勿讓電源線穿過主機下方，或讓電源線接觸高溫部件。並請勿在電源線網綁的情況下使用。

### 正確的擺放位置



### 請將機器放置在與壁面及其它傢俱保持足夠距離的位置

- 請放置在正面及上方空間足夠寬敞的環境使用。
- 如放置在靠近壁面或其它傢俱的環境下使用，可能會因機器高溫，造成壁面或其它傢俱發生變色或變形。
- 使用過程中，主機下方處於高溫。請勿讓電源線穿過主機下方，或讓電源線接觸高溫部件。
- 請勿在主機上、下方放置易燃物。

## 準備《第一次使用前》

### 1 解開卡扣並打開上蓋，用半乾的軟布擦拭烤盤。

#### ⚠ 注意

除烤盤外皆無防水構造，主機或其他配件請勿浸水清潔。

### 2 蓋上上蓋並鎖上卡扣，將電源插頭插入插座，在不烘烤任何食材的情況下預熱。

- 將電源插頭插入插座中，接通電源後橘色燈亮起。
- 初期使用可能會產生些微煙霧或氣味，這不是故障，請先預熱讓煙霧消散，待使用幾次後，煙霧比較不會產生。

#### ⚠ 注意

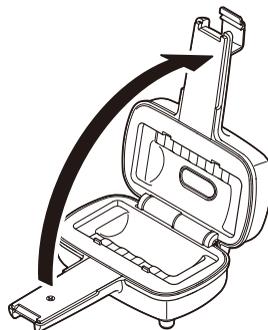
請勿讓電源線穿過主機下方，或讓電源線接觸高溫部件。並請勿在電源線網綁的情況下使用。

### 3 當橘色燈熄滅且綠色燈亮起時，從插座上拔下電源插頭。

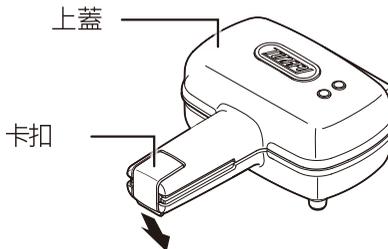
# 使用方式

## 預熱

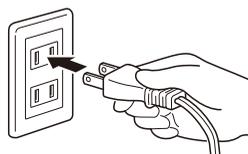
- 1 將卡扣解開並握住上把手打開上蓋，確認內部沒有東西。



- 2 將上蓋蓋上，並將卡扣固定好。

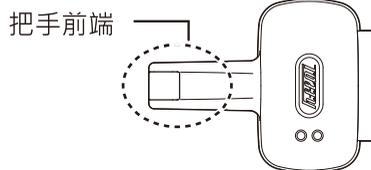


- 3 將電源插頭插入插座中，機器開始預熱。  
預熱過程中，（橘色）加熱提示燈亮起。



### ⚠ 注意

預熱過程中，請勿觸碰把手前端或卡扣以外的部件，以免造成燙傷。



- 4 預熱完成，（綠色）加熱提示燈亮起。

預熱完成後，當主機溫度降溫至一定溫度後，橘色提示燈會再次亮起。

預熱中



預熱完成



# 使用方式(續)

## 烘烤

### 準備食材

吐司 (8-12片裝) : 1片、喜歡的食材

- 吐司建議使用邊長為14公分以下、厚度為8片裝 (約1.5公分) 以下的吐司。

※ 請注意，若吐司厚度大於6片裝 (2公分) 或使用食材過量，上蓋則無法合上，亦可能造成卡扣損壞。

**5** 預熱完成後，將上蓋打開，再將吐司放到烤盤上，並將喜好的食材擺放於吐司中央。

- 擺放吐司與食材時，請使用木製或耐熱料理夾。

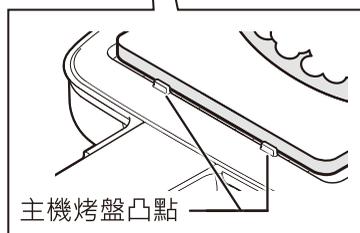
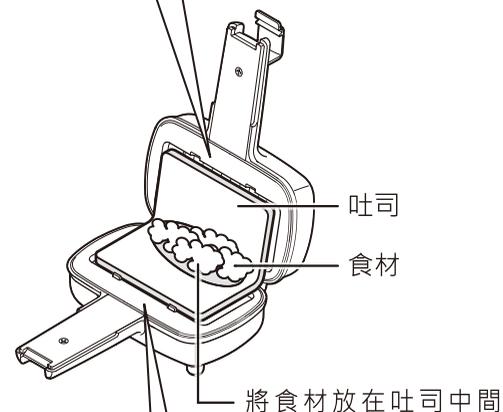
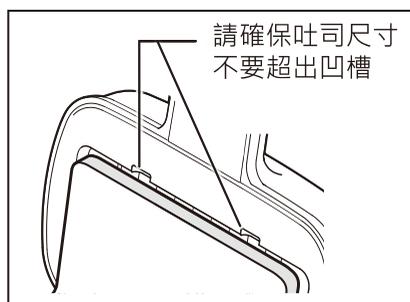
- 請勿使用金屬或硬質器具接觸烤盤表面，以免造成刮傷。

### ⚠ 注意

- 請注意不要讓打開的上蓋傾倒。請將機器擺放在平穩的表面上使用，以免因重心不穩，導致上蓋傾斜倒下，進而造成損壞或傷害。

- 放入吐司及食材時，請務必使用筷子或料理夾，請勿直接接觸烤盤。機器在經過預熱後，烤盤非常高溫燙手，請小心使用。

- 請勿觸摸把手前端及卡扣以外的任何部件。預熱後上蓋等把手以外的部件會非常高溫燙手，請勿觸摸。



- 6** 將上蓋蓋上，並固定卡扣，開始烘烤。  
烘烤時間預計約4分鐘，請依據食材的選用調整烘烤時間。

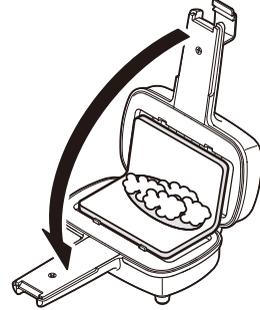
- 烘烤過程中若發生食材大量溢出，請將上蓋打開並調整用量。
- 請適時打開上蓋，確認烘烤程度。
- 烘烤過程中請勿離開主機。
- 烘烤過程中，食材的蒸氣有時會附著在操作提示燈上，這不會發生故障。

**⚠ 注意**

- 請勿烹飪含水量高的食物，以免導致故障。
- 請勿垂直或倒置使用本產品。

若食材較多，請使用  
2階段卡扣的下側。

下側卡扣



※ 使用過程中，恆溫器會自動開啟或關閉加熱功能以調節機器溫度，過程中機器將以橘色燈表示加熱中狀態，綠色燈表示加熱待機狀態，兩燈將不時交替亮著。

加熱中



橘色燈亮

加熱待機中



綠色燈亮

- 7** 烘烤完成後，將卡扣解開，打開上蓋，再將完成的食材取出。

- 取出食材時，請勿觸碰烤盤等高溫部件，以免造成燙傷。
- 請使用木製筷子或耐熱料理夾取出食材。
- 請勿使用金屬或硬質器具接觸烤盤表面，以免造成損傷。
- 使用後，待機器冷卻後，請儘速清潔。  
長時間未清潔，可能會造成塗層劣化、髒污沾黏難以清潔。

## 烘烤完成

- 8** 使用後，請將電源插頭從插座中移除。

**⚠ 警告**

請勿長時間通電。

本產品沒有開關設計，使用後，請將食材取出並將電源插頭從插座中移除，以免造成火災或危險。

# 保養與維護

使用後，請儘速清潔。長時間未清潔，可能會造成髒污沾黏難以清潔。

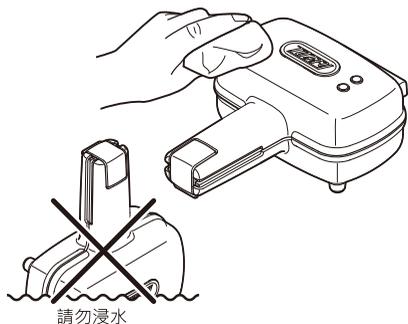
## 警告

- 清潔前，請確保電源插頭已從插座上移除，以免造成觸電、短路、燙傷或火災。
- 請確保主機和烤盤完全冷卻後，再進行清潔，以免造成燙傷。
- 清潔時，請勿使用磨砂顆粒清潔劑、松香水、去漬油、酒精、去污粉或鐵刷等清潔，避免造成產品塗層劣化或脫落。
- 本機器沒有防水加工，請勿將主機浸水清潔或放置在潮濕環境下使用，以免造成故障、短路或起火。

## 清潔

### 主機表面

使用軟布沾濕（浸泡在含廚房專用中性清潔劑的水中然後擰乾）擦拭主機表面，並用乾軟布將水分擦乾。



完成清潔後，請將電源線收納纏繞在機器底部的支架。

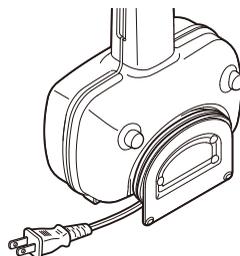
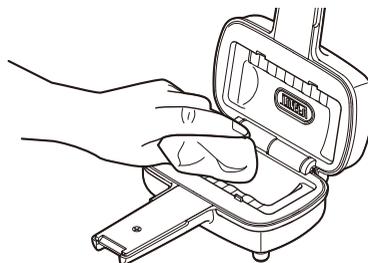
## 注意

請勿用力纏繞電源線，以免造成電線損壞，導致火災或觸電。

### 烤盤

請用清水沾濕軟布擦拭乾淨。

- 對於難以去除的污漬，請在烤盤微溫時使用料理夾，夾住濕潤的廚房紙巾輕輕擦拭。



# 故障排除

是否發生故障？送檢測前，請先確認以下事項。

狀況	原因	應對方式
無法開啟電源	電源插頭是否確實插牢於插座？	檢查電源插頭和插座之間的連接。 → 請參閱第7頁。
冒煙、發出異味時	初次使用時冒煙	初期使用可能會發出氣味和煙霧，這不是故障。請先預熱讓煙霧消散，待使用幾次後煙霧比較不會產生。
	食材遇熱產生蒸氣	烹飪過程中食材可能會產生蒸氣，這不是故障。 → 請參閱第8頁。
	烤盤上是否有污垢？	請徹底清潔烤盤。 → 請參閱第10頁。
使用過程中發出異常聲響	恆溫系統操作所產生的聲響	使用過程中，恆溫系統會根據烤盤溫度自動開啟或關閉加熱所發出的聲響，這是正常現象。
烘烤不完全	機器是否放在平穩的表面上？	請將機器放置在平穩的表面上，讓食材受熱均勻。
	烤盤上是否有污垢？	請徹底清潔烤盤。 → 請參閱第10頁。
操作指示燈因蒸氣變得模糊	食材遇熱產生蒸氣	在烹飪過程中，蒸氣可能附著在操作提示燈上，這並非故障。

## 台灣RoHS 限用物質含有情況表示資訊

產品名稱：TOFFY 單片熱壓三明治機，型號（形式）：K-HS3						
單元 Unit	限用物質及其化學符號					
	鉛 (Pb)	汞 (Hg)	鎘 (Cd)	六價鉻 (Cr <sup>VI</sup> )	多溴聯苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
電源線組	0	0	0	0	0	0
配線組件	0	0	0	0	0	0
溫控器	0	0	0	0	0	0
發熱管組件	0	0	0	0	—	—
金屬件 (螺絲、外殼、內體、烤盤)	0	0	0	0	—	—
塑膠件 (把手)	0	0	0	0	0	0

備考1. “超出0.1 wt%”及“超出0.01 wt%”係指限用物質之百分比含量超出百分比含量基準值。

備考2. “0”係指該項限用物質之百分比含量未超出百分比含量基準值。

備考3. “—”係指該項限用物質為排除項目。

## 長時間未使用時，請定期檢查

- 電源線異常發熱。
- 電源線上有破損。
- 移動電源線出現斷續通電。
- 其他異常故障。

出現這些狀況，請立即停止使用

# 產品規格

品名	TOFFY單片熱壓三明治機
型號	K-HS3
主機尺寸	約 167(W)×96(H)×220(D)mm
重量	約 750g
額定電壓	AC110V 60Hz
總額定消耗電功率	500W
電源線長	約 0.7m
設計/產地	日本設計/中國製造
附件	使用說明書(含保證書)

※ 商品如有些微規格、設計改變時，恕不另行通知。

※ 此商品為台灣地區專用，其他地區無法使用。

(This appliance is designed for use in Taiwan only and can not be used in any other country.)

## 保證書

品名：TOFFY單片熱壓三明治機 K-HS3 保固期間：自購買日起主機保固1年

購買日期： 年 月 日

購買人：

姓名

地址

電話

販售店舖：

### 保固說明

一、憑此保證書，享有本公司提供自購買日起一年內保固維修服務，但若為消耗性零配件，耗材者和因人為因素損壞，則不在此限。

二、耗材，如烤盤，經拆封使用後恕不保固。

三、如未能出示保證書，或內容記載不實、塗改和毀損不清，以至無法辨識時，恕不免費保固。

四、如有下列情形者，雖在保固期間內，恕不免費更換或維修服務：

(1) 在營業場所使用，恕無法提供保固。

(2) 送修時未附本保證書。

(3) 擅自拆裝或修改而導致損壞者。

(4) 未正確使用或因人為疏失而導致損壞者。(如不符規定之電壓、浸水、蟲害、摔機、受潮、運送摔機、使用安裝不良...等)

(5) 使用非原廠之耗材零件而導致損壞者。

(6) 因天災、地變及其他人力所不能抗拒的因素導致的故障或損壞者(如：地震、颱風、水災...)

(7) 位置之移動或運送，落下所造成之故障或毀損。

(8) 擅自改裝商品或自行檢修商品所引起故障或毀損。

五、本商品如需服務，請送至本公司或由原購買處代為送修，本公司儘以現行商品之類似零件代用維修。

六、本公司之商品均有零件更換保證期限，若超過期限，本公司儘以現行商品之類似零件代用維修。如仍無法修復，尚祈見諒。

七、本保證書務必填寫詳實，並需加蓋經銷店章，方享有保證服務內容。

八、本商品保證書如有遺失，恕不補發，敬請妥善保存。

九、本保證書僅對本產品與保固期限內，做售後服務，內容於法律上並不涉及消費者所購買之交易事項，不具法律上之限制權利，惟本保證書提供消費者之免費維修，視為本公司提供消費者之有價證件，不容塗寫與偽造。

總代理/進口商：品鐸家電有限公司

地址：台北市內湖區民善街83號3樓

電話：02-27900688

服務時間：周一至周五 09:00 - 12:00 / 13:30 - 18:00 (例假日除外)

2021- ①

# TOFFY TOFFY Classic 氣炸烤箱

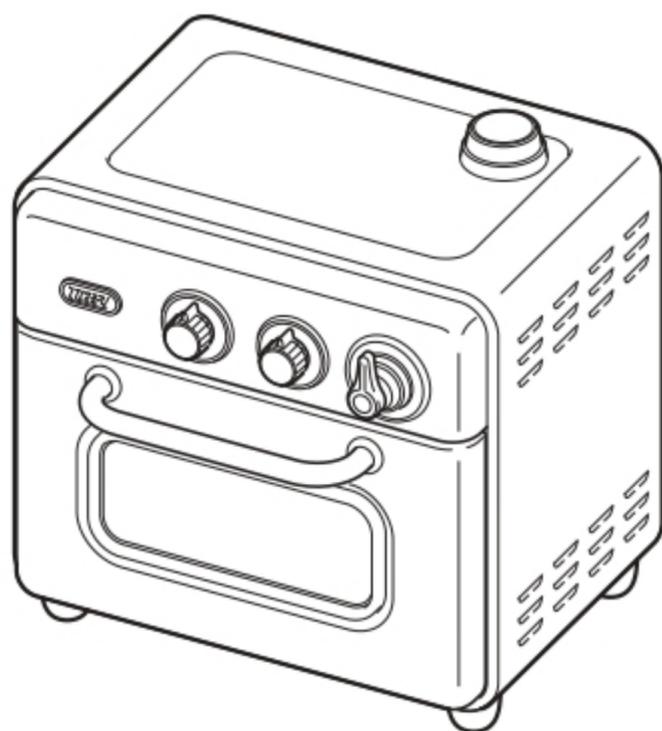
型號：K-TS5

**本產品僅供家庭用**

營業使用無法保固

## 目錄

使用安全說明 / 警告 .....	2
使用注意事項 .....	5
機器各部名稱 .....	6
使用前準備 .....	9
烹調要點 .....	11
使用方法 .....	13
烹調標準 .....	18
保養與維護 .....	20
故障排除 .....	21
產品規格 .....	22
保證書 .....	22



## 使用說明書

感謝您購買 TOFFY Classic 氣炸烤箱！使用本機器前請先詳閱使用說明書，並妥善存放本說明書，以備將來參考之用。

LADONNA

# 使用安全說明 / 警告 (請務必閱讀)

## ● 請務必遵守 (安全注意事項)

本說明書為防範對使用者及他人之危害、財產之損害，請務必遵守以下各要項。



### 警告

未遵守以下各事項導致使用過失，可能會造成重大傷害。



### 注意

未遵守以下各事項導致使用過失，可能會造成輕傷和商品損壞。

## ● 請遵守下列各符號內容說明。



看見此符號表示「禁止」。



看見此符號表示「強制執行」。

## ■ 關於電源插頭和電源線



請勿於濕手狀態下拔除電源插頭。  
以免造成觸電。

請勿對電源線自行進行加工、不正常扭曲、於電源線上放置重物、以外力拉伸或網綁等都可能造成電源線損傷，進而產生災害。

當電源線與電源插座無法密合或電源線破損時，請勿使用，以免造成火災或其他災害。



請使用 110V 交流電壓，15A 或以上的電源插座，請勿將機器與其他大功率的機電共用同插座，以免造成跳電或起火。

請將電源插頭上的灰塵清理乾淨，如電源插頭上沾附過多灰塵，可能導致觸電、短路、火災等

電源插頭請確實插入插座，以免觸電。



警告



使用後，請勿將電源線纏繞在主機上或接近高溫部件，以免造成火災、觸電或危險。

請勿讓電源線穿過機器底部或靠近高溫部件，以免電源線受損，導致觸電及火災。



機器未使用或清潔前，請將電源插頭從插座上移除，以免電源線劣化，進而發生觸電，造成傷害或火災。

拔出電源插頭時，請確實緊握電源插頭，請勿拉扯電源線以免造成觸電或短路。

使用前，請鬆開電源線，以免電源線過熱，進而引起火災。



注意

# 使用安全說明 / 警告 (請務必閱讀)

## ■ 關於主機



警告

 請勿擅自更改、拆解、修理本機器，以免發生危險。請交由原廠技術人員進行檢測維修。

請不要將異物，如針、鐵絲等金屬品放入機器本體中(排氣口、通風口間隙)，以免導致觸電或故障。

請勿將機器浸泡至水中、或是令其潑到水，以免造成短路或觸電。

本產品不預期提供生理、感知、心智能力、經驗或知識不足之使用者(包含孩童使用)，除非在對其付有安全責任的人員監督或指導下安全使用。



請勿在窗簾或噴霧罐等易燃物附近使用，以免造成火災。

請勿將本機器用於本說明書未提及之用途。



機器使用過程中，如發生異常或故障(燒焦味、冒煙等)，請立即停止使用並拔除電源插頭，以避免觸電、短路、火災等傷害。

孩童應受監護，以確保孩童不嬉玩電器。



注意



本產品設計為一般家庭使用，請勿於商業場所使用本產品，以免造成產品故障。

請勿在使用過程中或使用後，立即觸碰主機金屬處、配件、加熱管及玻璃面板等高溫部位。請勿將手、臉靠近主機背面、側面排氣口及通風口，以免造成燙傷。

請勿在使用過程中或使用後立即將玻璃面板周圍、背面、側面通風口堵住，以免造成火災、故障。

請勿撞擊、敲擊主機、加熱管、玻璃面板，以免造成破損、受傷、故障。



隨附配件只適用於本產品，請勿要用於其他產品，以免造成變形、破損。

本產品不得藉由外接計時器或分離遙控器系統操作。



請勿在本產品上使用非原廠配件，以免造成危險或故障。

移動機器或進行清潔前，請務必關閉電源、移除電源插頭並等機身、配件冷卻後，再進行搬運動作，以免燙傷或受傷。

# 使用安全說明 / 警告 (請務必閱讀)

## ■ 關於放置位置

⊘ 請勿在不平穩的地方或不耐熱材質的鋪墊上使用本機器，以免導致火災。

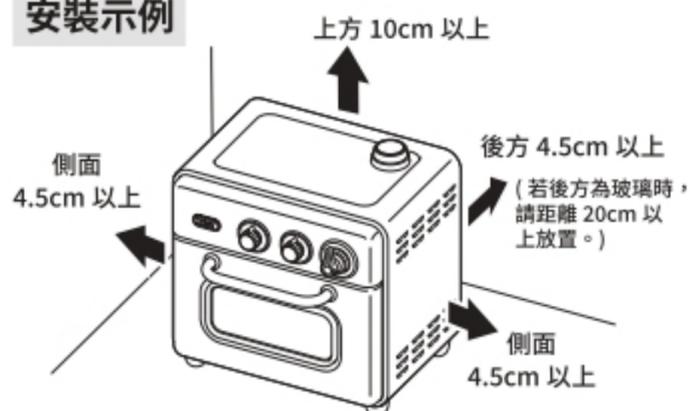
請勿在機器主體的上方或底部放置任何易燃物品，以免造成火災。

⚠  
注意

⚠ 如右圖所示，請將機器放置在與壁面及其他傢俱保持足夠距離的位置，以免造成其他傢俱變色或變形。

請將機器放在不潮濕的環境，並確保機器不會受水噴濺，以免造成觸電或玻璃面板破裂。

### 安裝示例



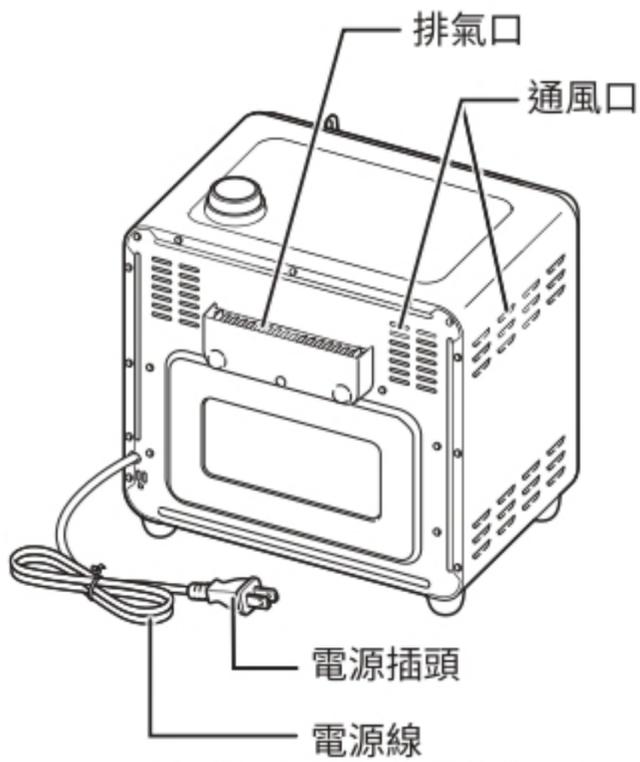
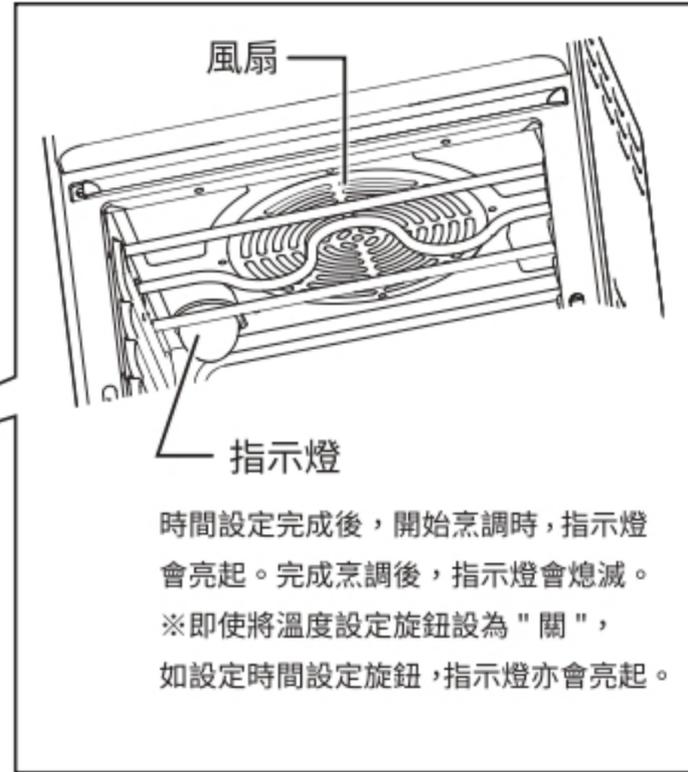
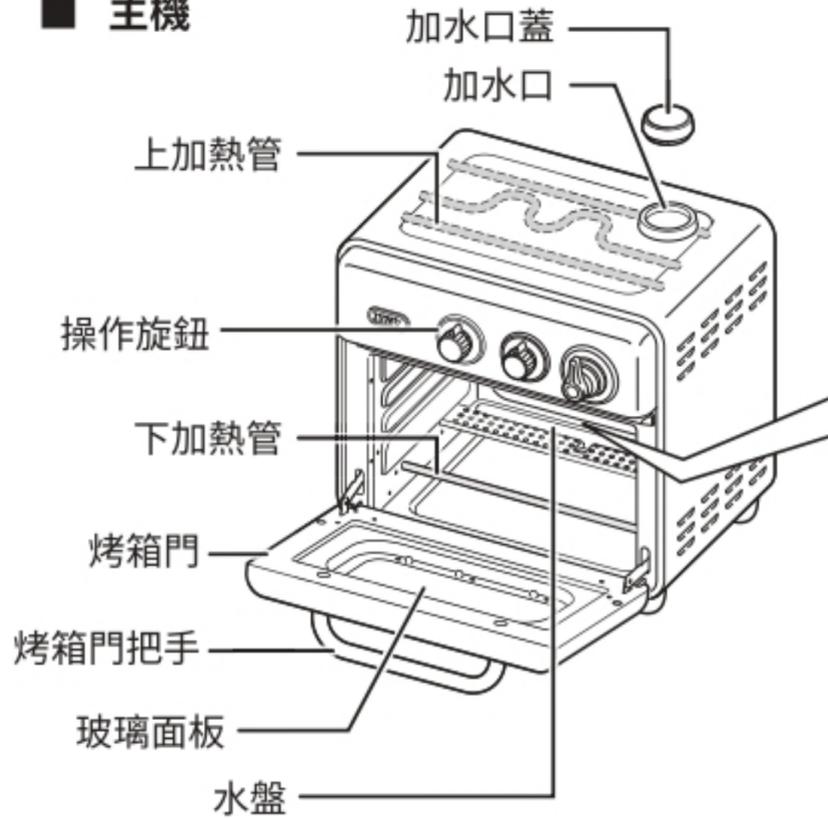
- 請將主機放置於耐熱且平穩的平面上。
- 請確保前方及兩側留有開放空間設置。
- 上圖僅作參考，建議將不耐熱的物品放在較遠的地方。
- 請勿將主機置於肩膀高度以上位置使用。以免因誤觸高溫部位、玻璃面板及烤箱門而導致燙傷。

# 使用注意事項

- 本產品設計為一般家庭使用，請勿使用於其它用途。
- 除使用發酵模式時外，請勿放入下列物品，以免造成起火導致火災。
  - 硫酸紙及烘培紙
  - 蛋糕紙模具
- 使用時請勿倒油於烤盤及集屑盤中，以免造成火災。
- 使用時，請勿離開本機器，讓機器獨自運作，以免食材起火而導致火災。
- 請勿靠近牆壁及傢俱使用。蒸氣和高溫會導致牆壁及傢俱變形、變色、火災。
- 請勿在不平穩的地方或不耐熱材質鋪墊上使用本機器，以免導致火災。
- 請勿在烤箱門打開的情況下使用本機器，以免導致燙傷或火災。
- 打開烤箱門後，請勿將食材放於烤箱門板上，以免造成機器傾倒和食材掉落而導致受傷或燙傷。
- 使用時請務必安裝集屑盤。使用後請務必清潔集屑盤，以免造成冒煙、火災。
- 請勿鋪鋁箔紙於集屑盤上。以免因過熱造成冒煙、起火、火災。
- 請勿將塗有牛油、人造奶油和果醬之食材過度加熱，過度加熱可能造成起火、火災。
- 烹調時可能會有滴落、溢出、溶化等食材時，請務必使用烤盤，以免食材的汁液或油等滴落而導致冒煙、起火。
- 請勿將生魚、生肉、炸物等油脂容易噴濺的食材單獨放在烤架、烤網籃加熱。以免造成油份滴落、濺出導致起火、火災。請使用烤盤或一般市售耐熱容器。
- 請勿將瓶罐直接使用本產品加熱，以免造成破裂、燙傷等其他傷害。
- 請勿讓食材觸碰到加熱管。請把體積較大的食材切成適合大小。請勿烹調過量食材。以免造成故障、冒煙、食材起火導致火災。
- 除初次使用和預熱外，烤箱內空無一物時請勿加熱。(請參考 P.10、14) 玻璃面板和烤箱內部過熱時，可能造成燙傷、冒煙、火災。烹調少量食物時請特別注意。
- 請勿過度加熱。以免造成火災。
- 請勿使用不耐熱容器(紙、塑膠類等)及使用保鮮膜加熱。以免造成起火、火災。
- 使用中、使用後如需將隨附配件、食材取出，請使用隨附的把手或市售的隔熱手套、耐熱夾，以免造成燙傷。
- 每次使用後請仔細保養與清潔。連續使用時，請先將烤盤上殘油去除後再進行烹調。食物殘渣及殘油再度加熱可能會造成冒煙、火災。
- 如烘烤食物過程中發生冒煙或起火，請立即將時間設定旋鈕轉至「關」，並拔下電源插頭，以免造成火災。  
烤箱內火焰熄滅前請勿打開烤箱門，空氣進入可能會使火勢變大。  
請勿向烤箱潑水，以免造成玻璃面板破裂。

# 機器各部名稱

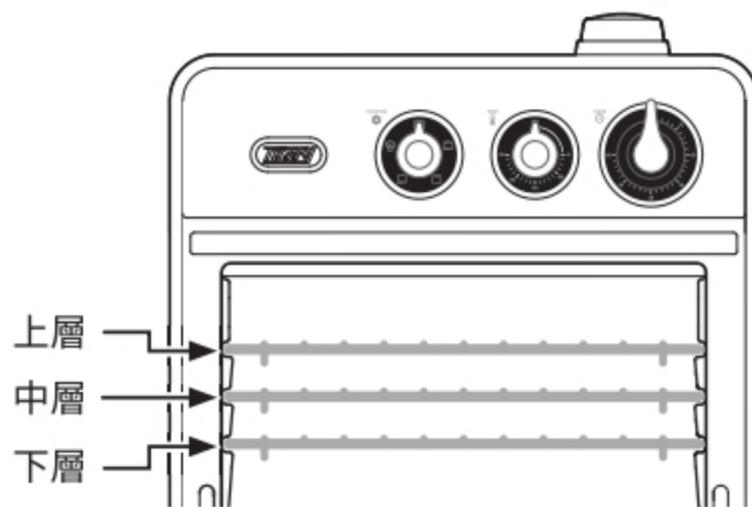
## ■ 主機



請勿在電源線綑綁或纏繞的情況下使用。

## ■ 配件拆裝位置

烤盤、烤架、烤網籃可拆裝至上層、中層、下層。



### 拆裝位置

拆裝位置有 3 層。請依照食材大小與加熱管距離選擇適合位置。

#### 【如想將食材表面烹調至焦黃色時】

- 請置於上層，用上加熱管把食材表面烹調至焦黃色。

#### 【如想將食材均等烹調時】

- 如烘烤吐司等食材時，請置於中層。

#### 【如想烹調體積較大的食材時】

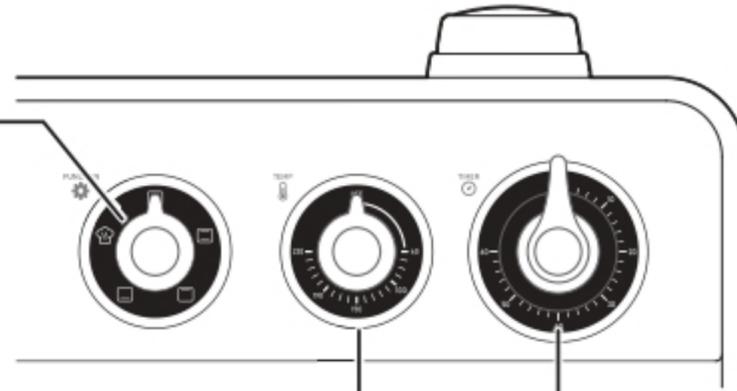
- 請置於下層，以免太靠近上加熱管而令食材烤焦。

# 機器各部名稱

## ■ 操作旋鈕

模式設定旋鈕  
依照烹調種類設定操作模式。  
(請參考 P.8)

	氣炸模式
	烘烤模式
	燒烤模式
	慢烤模式
	發酵模式



溫度設定旋鈕

可設定溫度 60°C~230°C 烹調。  
※發酵模式請將溫度調至「關」。

時間設定旋鈕

最大烹調時間可  
設定至 60 分鐘。

※時間設定旋鈕為機械式  
定時器裝置，可能會有  
些許誤差。

依所需食材量 (請參考 P.18) 「烹調標準」設定。

## ■ 隨附配件 (有關使用方法，請參考 P.11 「烹調要點」)



烤盤

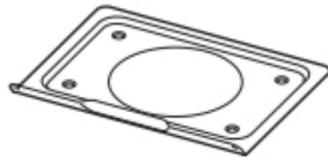


烤架



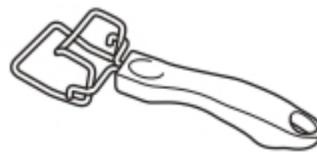
烤網籃

※請務必與烤盤一起使用。



集屑盤

※烹調時請務必安裝。



把手

※取出烤盤及烤網籃時使用。

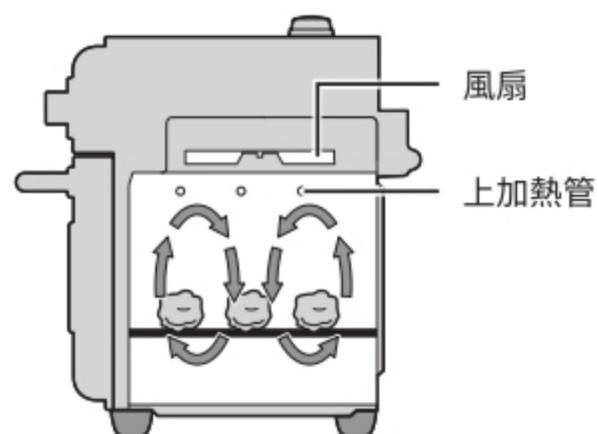
## 模式

模式		內容
<p><b>氣炸模式</b></p> <p>運用上下加熱管與高速風扇進行烹調。 炸物（炸雞、炸豬排）、冷凍披薩等</p>		<p>高溫熱風烹調，用於烹調無油非油炸料理或翻熱炸物。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>因使用熱強風烹調，可能造成麵包粉、裹粉等濺起。請將裹粉均勻裹上食材。</li> <li>當烹調裹上麵包粉的食材和油份較少的食材時，請先使用市售噴油瓶將食用油噴上食材，將會更加美味。</li> <li>烹調途中如需為食材添加油份，請先將食材取出，遠離烤箱噴灑添加。（請勿直接對烤箱內食材噴灑）</li> </ul>
<p><b>烘烤模式</b></p> <p>運用上下加熱管同時進行烹調。 吐司、烤魚、叉燒等</p>		<p>用於一般烘烤。如魚、蔬菜、吐司、年糕等。</p> <p>可搭配蒸氣功能。請參考 P.16「蒸氣功能使用方法」。</p>
<p><b>燒烤模式</b></p> <p>運用上加熱管與低速風扇進行烹調。 法式焗菜、烤雞串等</p>		<p>用於烤出肉類、魚類的香氣，使蛋糕或其他食材表面烤得金黃焦香。</p>
<p><b>慢烤模式</b></p> <p>運用下加熱管與低速風扇進行烹調。 燉高麗菜捲、馬鈴薯燉肉等</p>		<p>由下加熱管加熱燉煮。</p> <p>用於馬鈴薯燉肉、滷肉等需將食材烹調至軟嫩的料理。</p>
<p><b>發酵模式</b></p> <p>運用加熱管以 40°C 加熱。</p>		<p>用於麵糰發酵。</p> <p>也可用於保溫起司鍋、巧克力鍋。</p>

## 氣炸烤箱原理

內置風扇於烤箱內產生熱風，循環熱風完整包覆食材加熱，使得食材平均受熱，效率加倍。

- 使用氣炸模式進行烹調，即使用上麵包粉或本身油份較少的食材，只需加上少量的食用油便能造出美味的菜式。



# 使用前準備

## 如何拆裝集屑盤

### 安裝方法

- 1 握住集屑盤的把手放進下加熱管下方。
- 2 將集屑盤呈水平方向緩慢推進至烤箱內部。

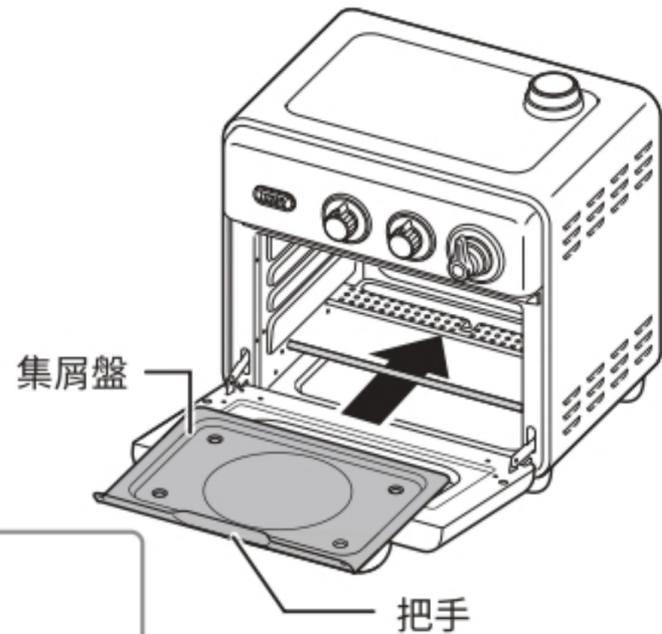
### 拆卸方法

與安裝方法反向操作。



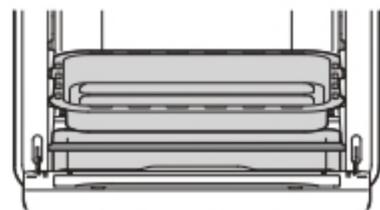
注意

請勿碰觸加熱管。  
以免造成加熱管破裂、故障。

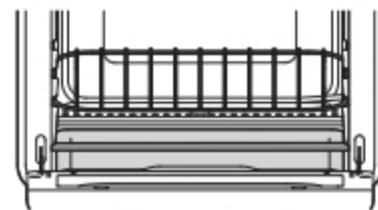


## 隨附配件拆裝方法

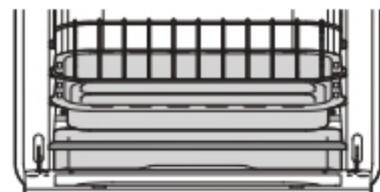
請依烹調方式安裝所需配件。  
請務必安裝集屑盤。



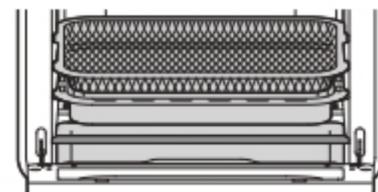
烤盤 + 集屑盤



烤架 + 集屑盤



烤架 + 烤盤 (可將兩配件重疊使用)  
+ 集屑盤



烤網籃 + 烤盤 (可將兩配件重疊使用)  
+ 集屑盤



注意

拆裝配件時，請勿碰觸加熱管和指示燈。  
以免造成加熱管和指示燈破裂、故障。

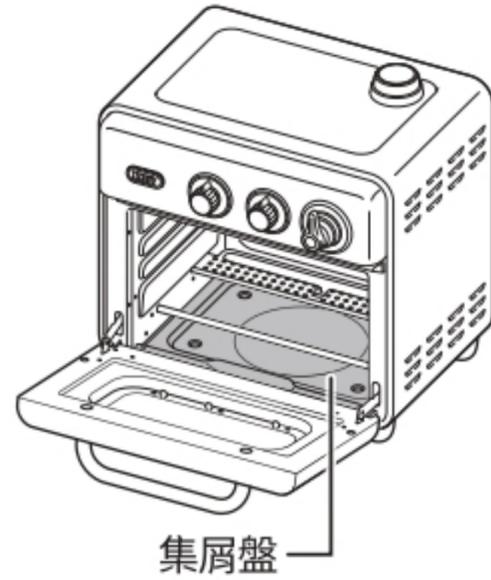
## 關於恆溫器 ( 烤箱內溫度調節 )

本產品搭載加熱管自動開關裝置以調節烤箱內溫度。  
如遇加熱管熄滅時非故障現象。  
需連續烹調時，可依據食材料理狀況，調整烹調時間或打烤箱門，待機器內部冷卻後再繼續使用。

# 使用前準備

## 使用前準備

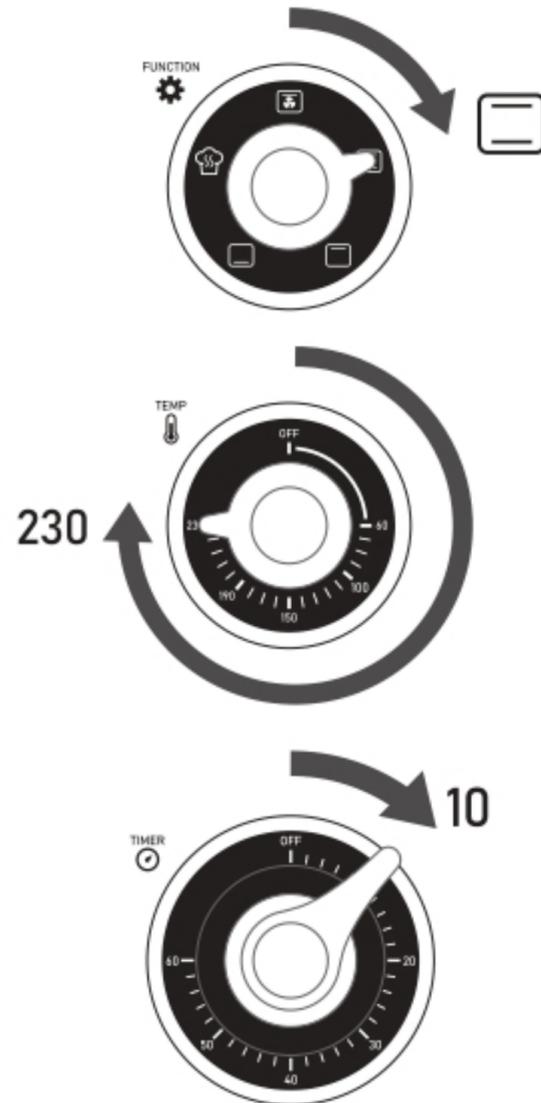
- 1** 請將主機擦拭乾淨，將集屑盤、加水口蓋、烤架等隨附配件用中性廚房用清潔劑和海綿清洗後，徹底乾燥。
- 2** 將集屑盤安裝於烤箱內。  
請務必安裝集屑盤。(請參考 P.9)
- 3** 將電源插頭連接插座。  
請把時間設定旋鈕調至「關」狀態。



## 初次使用時操作

依照以下操作空燒 10 分鐘。

- 1** 關上烤箱門，將時間設定旋鈕設定至「烘烤模式」。
- 2** 將溫度設定旋鈕設定至 230°C。
- 3** 將時間設定旋鈕設定至 10 分鐘。  
時間設定完成後，會立即開始加熱。



- 初次使用時，可能會有些許煙霧狀況或氣味產生，並非故障現象。
- 加熱過程中可能會發出金屬聲，這是因加熱管受熱膨脹而產生，並非故障現象。

# 烹調要點

## 如何使用烤盤

- 烹調下列食材種類時，請使用隨附烤盤。
  - 比烤架縫隙細小的食材。
  - 易出水份及油脂食材。
  - 外型易崩塌食材。
- 烹調市售包裝燉飯等食材時，請將耐熱容器直接放在烤盤上烹調。烘烤餅乾、餐包類時，請先於烤盤上鋪上鋁箔紙。
- 需搭配較多食用油及醬汁的料理時，也可使用烤盤。
- 魚、肉類等富含油份或水份等食材，可用鋁箔紙包覆後，置於烤盤上烹調，避免油、水份濺出。
- 烹調時鋪上鋁箔紙於烤盤上，食材比較不會粘黏在烤盤上，較易取出。
- 請勿將過量的油及水倒入烤盤中。以免造成冒煙、起火、火災。



## 如何使用烤網籃

- 可用於氣炸料理、烤肉、烤魚、炸物類的冷凍食品解凍。
- 使用烤網籃烹調時，請務必把烤盤置於烤網籃下一同使用。

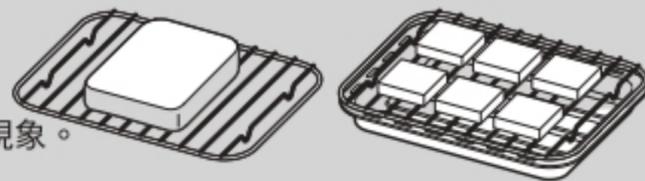


注意

請勿鋪上鋁箔紙於烤網籃上烹調。  
以免因殘油噴灑、濺出導致冒煙、起火、火災。

## 如何使用烤架

- 使用於不滴油（如烤番薯等）食材。
- 使用烤架烹調年糕等易崩落、灑落、溢出、溶化食材時，請務必安裝烤盤於下方一起烹調。
- 食材置於烤架中央烹調時，可以降低受熱不均的現象。



## 食材均等受熱擺放

- 請將食材平均擺放。重疊擺放烹調將會出現受熱不平均現象。烹調中也可將食材翻面，使其兩面均勻受熱。



## 烹調要點

### 善用鋁箔紙

- 請把易濺油食材用鋁箔紙包上，再放於烤盤上烹調。
- 當烹調表面易烤焦的食材和較厚食材時，如烹調中發現有焦色時，請包上鋁箔紙再繼續烹調。



#### 注意

- 加熱過程中，請勿讓鋁箔紙碰觸到加熱管。  
鋁箔紙可能會溶掉並附著在加熱管而造成故障。
- 請勿將鋁箔紙鋪於集屑盤及烤網籃。  
以免造成冒煙、起火、火災。

### 善用餘熱調理

- 餘熱仍會令食材表面烤焦，請在食材表面快要烤至想要的焦度前把時間設定旋鈕轉為「關」。

# 使用方法

## ⚠ 注意

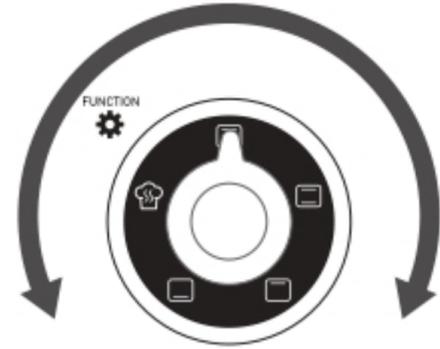
- 請勿將塗有牛油、人造奶油和果醬之食材過度烘烤，過度烘烤可能造成起火、火災。
- 烹調市售冷凍食品時，請詳閱包裝上所記載烹調方法、注意事項。請依照所記載烹調方法、烹調時間，搭配合適配件進行烹調。
- 使用時請勿離開本機器，隨時確認食材狀況調整所需時間。
- 請確認放入烤箱內容器為適用於烤箱之耐熱容器。
- 請勿過度加熱。以免造成火災。
- 請勿在使用過程中或使用後，立即觸碰主機金屬處、配件、加熱管及玻璃面板等高溫部位。請勿將手、臉靠近主機背面、側面排氣口及通風口，以免造成燙傷。

## 1 旋轉模式設定旋鈕設定模式。

各模式的加熱管及風扇強度有所不同。

請參照 P.8 「模式」及 P.18 「烹調標準」。

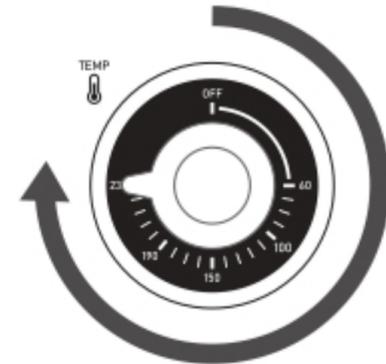
- 烹調時請務必使用集屑盤。使用後，請務必清理集屑盤。以免造成冒煙、火災。(請參照 P.9)



## 2 旋轉溫度設定旋鈕設定溫度。

可設定 60°C~230°C。

- 設定為發酵模式時，加熱管溫度約為 40°C，此時請將溫度調節旋鈕轉設定至「關」位置。
- 各烹調所需溫度設定，請參照 P.18 「烹調標準」。



# 使用方法

## 3 旋轉時間設定旋鈕預熱。

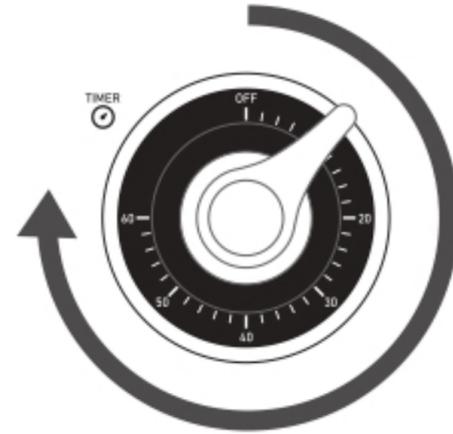
最大可設定至 60 分鐘。

- 請參考下列「預熱標準」，調整溫度設定及時間設定。

### 預熱標準

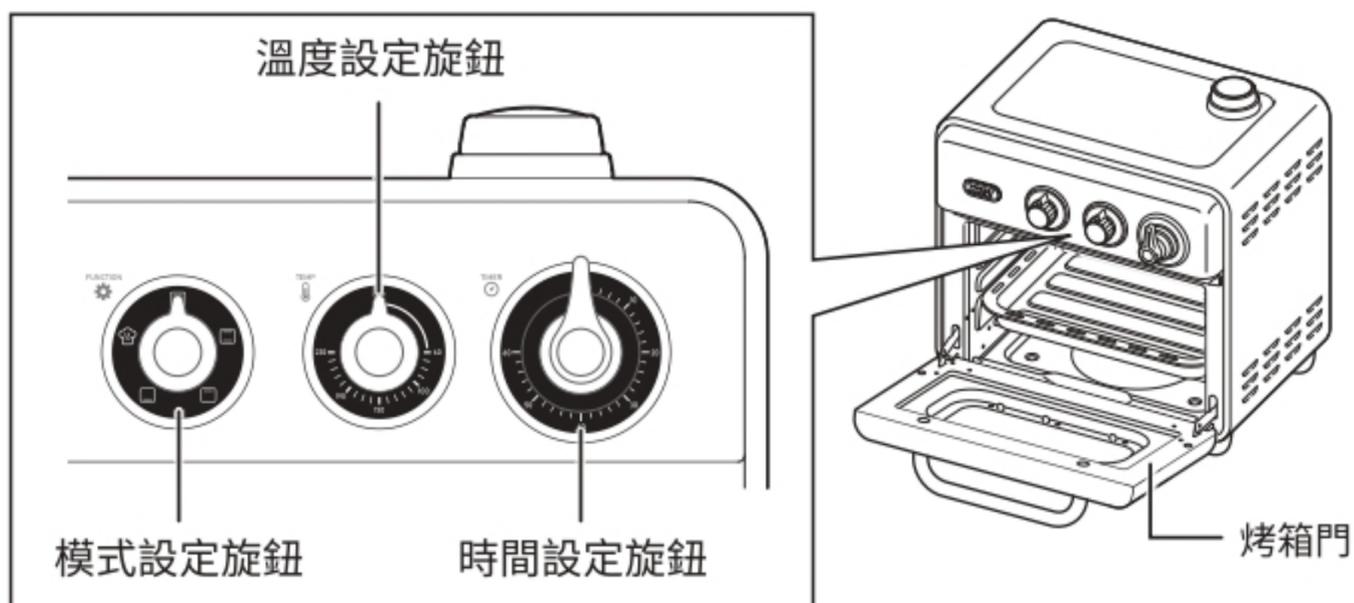
溫度設定	時間設定
150 ~ 170 (°C)	3 ~ 5 (分鐘)
180 ~ 200 (°C)	5 ~ 8 (分鐘)
210 ~ 230 (°C)	8 ~ 10 (分鐘)

- 各烹調所需溫度設定，請參考 P.18 「烹調標準」。
- 1 刻度約為 2 分鐘。
- 如設定預熱時間為 10 分鐘或以下時，請先將時間設定旋鈕轉至 10 分鐘以上，再回轉至所需時間。
- 指示燈亮起，開始加熱。



## 4 預熱完成後，放入食材關上烤箱門。

- 有關使用隨附配件種類及烹調位置，請參考 P.9 「隨附配件拆裝方法」及 P.11 「烹調要點」。
- 請勿使用不耐熱容器（紙、塑膠類等）及保鮮膜加熱，以免造成起火、火災。
- 預熱後，如需將隨附配件、食材取出時，請使用隨附的把手或市售的隔熱手套、耐熱夾，以免造成燙傷。

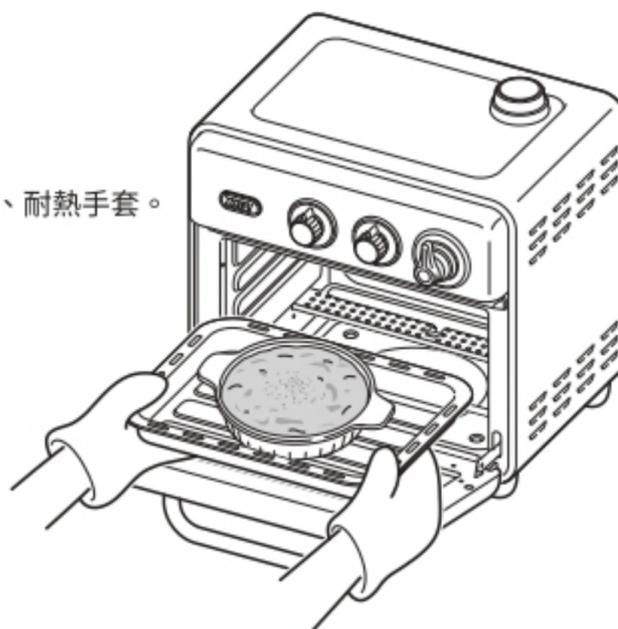


- 如想停止烹調，請先將時間設定旋鈕轉至「關」位置。

※烹調時，可能會因食材所含水份及油份，產生些許帶有氣味的白色煙霧從主機和烤箱門縫隙間飄出，非故障現象。

## 5 烹調時間結束時，「叮」聲響起。

- 取出食材和隨附配件時，請使用隨附把手或市售耐熱夾、耐熱手套。
- 烹調時間結束後，主機尚有短暫作動音，非故障現象。



## 6 烹調結束後，請將電源插頭從插座上拔除。

### 連續烹調時

- 需連續烹調時，請先將烤箱門打開冷卻約 2 分鐘後再進行下一次烹調。
- 如烤箱未冷卻便再進行烹調，可能因過熱導致恆溫裝置啟動後，加熱管無反應。即使各項設定相同也會導致加熱不足或烤色不足，請依照機器狀況，調整時間和各項設定。
- 請先將烤盤內殘油去除後，再進行下一次烹調。
- 烤箱內溫度過高時，會無法順利發酵。使用發酵模式時，請待烤箱及隨附配件確實冷卻後，再使用發酵模式。

# 使用方法

## 如何使用蒸氣功能

使用烘烤模式時可搭配蒸氣功能。搭配蒸氣功能可使吐司外酥內軟。請依照下列順序於主機加水烹調。

### 1 將主機上部加水口蓋取下。

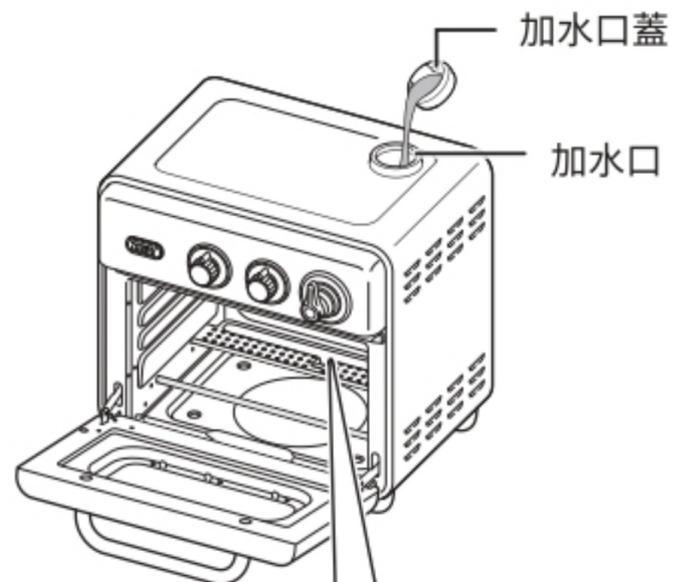


### 2 用加水口蓋裝自來水至半滿後，再倒入加水口。

- 加水口蓋至半滿約 10 毫升。
- 加入的自來水將會流入主機內水盤。

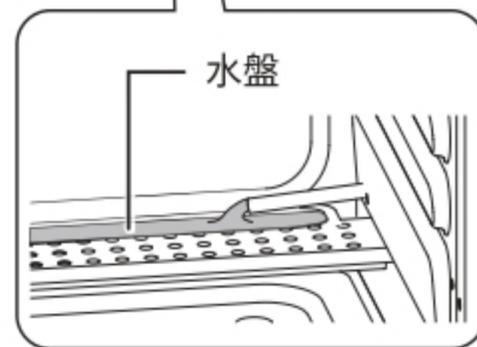
#### ⚠ 注意

請勿加水超過加水口蓋一半 (10 毫升)。  
以免因水灑出導致故障。



### 3 放入食材，完成各項設定後開始烹調。

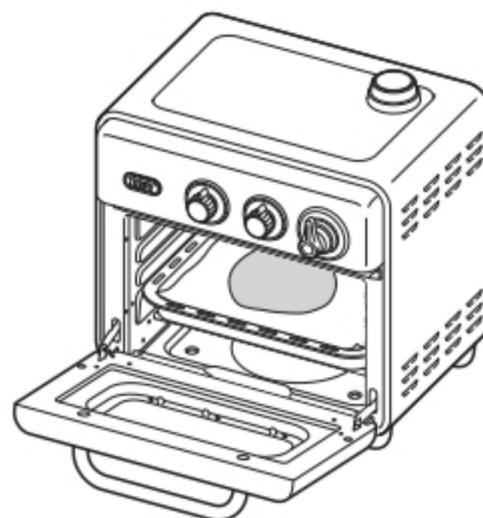
- 各烹調所需設定，請參考 P.18 「烹調標準」。



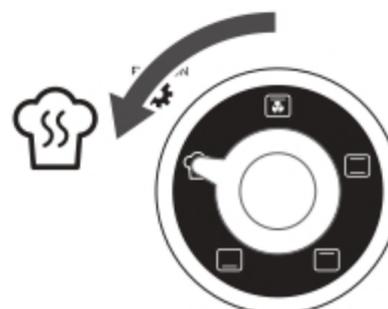
## 如何使用發酵模式

發酵模式烤箱內以 40°C 低溫加熱，可使麵糰發酵。

- 1 將麵糰等欲發酵食材放入烤箱，關上烤箱門。

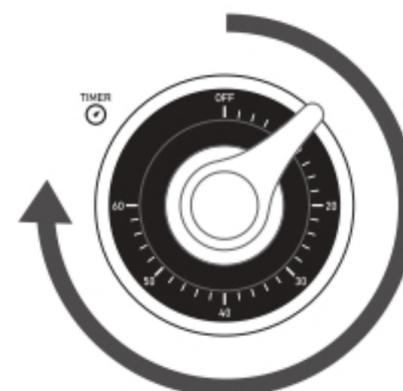


- 2 將模式設定旋鈕轉至發酵模式。



- 3 將時間設定旋鈕轉至所需發酵時間。

- 不需設定溫度，請將溫度設定旋鈕轉至「關」。



**請遵守** 烤箱內溫度過高時，會無法順利發酵。使用發酵模式前，請先確定烤箱及隨附配件已冷卻。

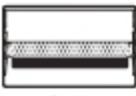
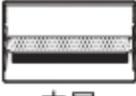
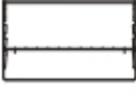
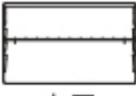
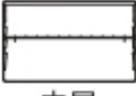
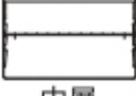
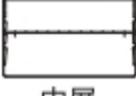
### 發酵要點

- 順利發酵要點
  - 請依照食譜記載製作食材份量。
  - 請勿加入過多其他副食材。
  - 請注意揉捏不足或過度揉捏。
  - 請注意發酵不足或過度發酵。
  - 濕度過低時，可能導致麵糰變乾。這時可搭配蒸氣功能使用（請參考 P.16）或以濕布覆蓋麵糰。

# 烹調標準

烹調標準會依據食材種類、份量、品質、厚度、環境溫度而不同。烹調時請勿離開本機器，隨時確認食材狀況調整所需時間。

- 1次設定最多可設定至60分鐘。必要時請分2次設定烹調。
- 請依照食材的大小、厚度、品質等而變更烹調位置。請參考P.6「隨附配件拆裝位置」。

食材	食材量	模式設定	溫度設定(°C)	時間設定(分鐘)	使用隨附配件	烹調位置	注意事項
炸物(冷凍)	6件		180	10~15	烤網籃 烤盤	 中層	請把食材並列擺放，不要重疊。
可樂餅(冷凍)	4件		180	10~15	烤網籃 烤盤	 中層	請把食材並列擺放，不要重疊。
薯條(冷凍)	200g		180	20	烤網籃 烤盤	 中層	請把食材並列擺放，不要重疊。
炸雞	8件		230	10~15	烤網籃 烤盤	 中層	將雞肉切成一口大小，裹上市售炸雞粉。
烤番薯	2個		210	50~60	烤架	 中層	將番薯洗淨後，外層用沾濕廚房紙巾包裹後，再用鋁箔紙將整體包裹。
水果乾(橘子)	1個		60	50~90	烤網籃 烤盤	 下層	將水果切薄片，不重疊排列擺放。根據不同食材設定所需烹調時間。
吐司(常溫)	吐司 2片		190	3~5	烤架	 中層	請參考P.16 (蒸氣功能使用方法)
吐司(冷凍)	吐司 2片		190	5~7	烤架	 中層	請參考P.16 (蒸氣功能使用方法)
加熱可頌麵包	2個		190	3~5	烤架	 中層	
加熱培果	1個		150	4~6	烤架	 中層	將培果對半橫切，擺放時將切口部位朝上加熱。



食材	食材量	模式設定	溫度設定 (°C)	時間設定 (分鐘)	使用隨附配件	烹調位置	注意事項
年糕 (麻糬)	6 件		210	6 ~ 8	烤盤	 中層	請使用烤盤以免食材溶化掉落。
披薩 (冷凍)	1 片 (直徑 15 公分)		230	8 ~ 10	烤架 烤盤	 中層	請使用烤盤以免起司溶化掉落。
烤鮭魚	2 片		210	15 ~ 20	烤盤	 上層	請注意食材調理狀況，必要時蓋上鋁箔紙。
烤雞肉串	200g		210	15 ~ 20	烤網籃 烤盤	 中層	
焗烤料理	2 盤		200	15 ~ 20	烤盤 (市售耐熱容器)	 中層	
曲奇餅	8 塊		180	5 ~ 10	烤盤	 中層	食材厚度以約 5mm 為基準。
馬鈴薯燉肉	450g		150	25 ~ 35	烤盤 (市售耐熱容器)	 中層	

\*烹調時請務必裝置集屑盤。

**注意** 年糕等易變形食材，烹調時請務必隨時注意食材烹調狀況。  
請注意勿使食材碰觸到加熱管。  
以免造成冒煙、起火、火災。

台灣 RoHs 限用物質含有情況標示資訊

產品名稱 (設備名稱) : TOFFY Classic 氣炸烤箱 型號 (型式) : K-TS5						
單元 Unit	限用物質及其化學符號					
	鉛 (Pb)	汞 (Hg)	鎘 (Cd)	六價鉻 (Cr <sup>6+</sup> )	多溴聯苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
電源線組	0	0	0	0	0	0
配線組件	0	0	0	0	0	0
溫控器	0	0	0	0	0	0
定時器	0	0	0	0	0	0
發熱管組件	0	0	0	0	0	0
金屬件 (螺絲、外殼、內膽、烤盤、烤網)	0	0	0	0	0	0
塑膠件 (門把手、旋鈕)	0	0	0	0	0	0

備考1. '超出 0.1 wt%' 及 '超出 0.01 wt%' 係指限用物質之百分比含量超出百分比含量基準值。  
備考2. '0' 係指該項限用物質之百分比含量未超出百分比含量基準值。  
備考3. '-' 係指該項限用物質為排除項目。

# 保養與維護

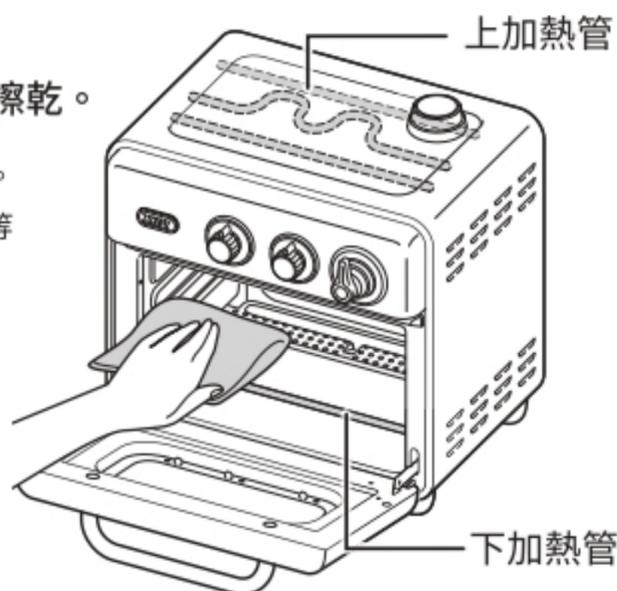
## ⚠ 注意

- 進行清潔時，請務必從插座上拔下電源插頭。以免造成觸電、短路、燙傷、火災。
- 請將主機及各配件確實冷卻後再進行清潔。以免造成燙傷。
- 清潔時請勿使用磨砂顆粒清潔劑、松香水、去漬油、酒精、去污粉或鐵刷等清潔，避免造成產品材質劣化或脫落。
- 請多加注意，切勿造成加熱管、玻璃面板損壞。加熱管、玻璃面板損壞可能造成破損、故障。
- 除隨附配件及加水口蓋以外，請勿將主機及其他部位浸水、潑水及水洗。以免造成故障、燙傷、火災。

## 烤箱內・主機外側

於水中加入適量中性廚房用清潔劑稀釋，將毛巾浸泡後擰乾，擦拭髒污，再用乾淨毛巾擦乾。

- 烹調時，烤箱內及加熱管表面會被油脂和其他髒物沾污。清潔烤箱內及加熱管前，請先確定已冷卻再用廚房紙巾等擦拭乾淨。如長期殘留油污於烤箱內，可能造成難以清潔、冒煙、起火。
- 如長期殘留油污或食物殘渣於烤箱內，可能造成冒煙、起火。



## 隨附配件・加水口蓋

取下後用洗中性廚房用清潔劑搭配海綿清洗，若有明顯髒污，請先浸泡在溫水（加中性廚房用清潔劑）一段時間再進行清洗。

- 請將集屑盤維持清潔狀態。如長期殘留油污或食物殘渣於烤箱內而繼續使用，可能造成冒煙、起火。清洗後，請擦乾集屑盤。烹調時請務必安裝集屑盤。

加水口蓋

集屑盤



烤盤



烤架



烤網籃

# 故障排除

如有故障疑慮時，請於回送維修前先參考以下表格。

異常現象	可能原因	處理方法
無法開啟電源	電源插頭未連接電源。	請確認電源插頭已連接電源。
冒煙和有氣味	烤箱內、加熱管、隨附配件有髒污	請將烤箱內部、加熱管、隨附配件清潔乾淨。→ P. 20
	烤盤殘油未清除	請先將烤盤殘油去除後，再進行烹調。
	烹調中的食物富含水分、油脂。	請將食材用鋁箔紙包覆後，放在烤盤上烹調。→ P. 12
烹調時加熱管時亮時滅。	恆溫裝置啟動。	本產品備有恆溫裝置，搭載自動開關裝置以調節烤箱內溫度。自動調整溫度時加熱管將會時亮時滅，非故障現象。 → P. 9
不能成功烤熟	使用隨附配件和鋁箔紙的方法錯誤。	請確認隨附配件和鋁箔紙的使用方法。 → P. 11、12
	放入過多、過大、過厚的食材。	請把食材減量、切成適合大小後再進行烹調。

## 長期未使用時請定期檢查機器

- 電源線異常發熱。
- 電源線有嚴重破損。
- 電源線接通時，不通電。
- 還有其他異常和故障。

如果出現或發現上述狀況，請立即停止使用。

# 產品規格

品名	TOFFY Classic 氣炸烤箱		
型號	K-TS5		
商品尺寸	約 325(W)×330(H)×315(D)mm		
烤箱內尺寸	約 265(W)×188(H)×205(D)mm		
重量	約 4.6kg		
電源	AC 110V / 60Hz		
總額定消耗電功率	1200W	電源線長	約 1.0m
定時	60 分鐘	功能	氣炸、烘烤、燒烤、慢烤、發酵
溫度調節	約 40°C、約 60°C~230°C		
設計 / 產地	日本設計 中國生產		
商品內容	主機、烤網籃、烤架、烤盤、集屑盤、把手、使用說明書 (含保證書)		

※ 商品如有些微規格、設計改變時，恕不另行通知。

※ 此商品為台灣地區專用，其他地區無法使用。

( This appliance is designed for use in Taiwan only and can not be used in any other country.)

※「TOFFY」為品鐸家電有限公司總代理

總代理 / 進口商：品鐸家電有限公司

地址：台北市內湖區民善街 87 號 3 樓

電話：02-27900688

服務時間：周一至周五 09:00 ~ 12:00 / 13:30 ~ 18:00 (例假日除外)

2022-①